

# THE POLISH MUSEUM OF AMERICA

PRESENTS ITS

## 42ND SUMMER GALA

*Celebrating the 85th Anniversary  
of the Opening of the PMA  
& Honoring Mieczysław Haiman,  
its first Curator*



**Café La Cave in Des Plaines, Illinois**

*2022 Spirit Award Recipients*

Dziennik Związkowy – Polish Daily News  
TV Polvision

*Mistress of Ceremony* Micheline “Misia” Jaminski

*Music by* Anthony Kawalkowski Orchestra

Your support during these continued unprecedented times is greatly appreciated  
Log on to the website to make a donation: [www.polishmuseumofamerica.org](http://www.polishmuseumofamerica.org)

## **THE POLISH MUSEUM OF AMERICA 42nd GALA COMMITTEE**

|                          |                                                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------|
| General Chair            | Sharon Orlowski                                      |
| Appeals & Advertisements | Małgorzata Kot, Richard Owsiany                      |
| Reservations             | Mary Jane Robles, Anna Sokolowski                    |
| Program Book Articles    | Victoria Granacki, Halina Misterka,<br>Teresa Sromek |
| Silent Auction           | Virginia Cudecki                                     |
| Finances                 | Katarzyna Ogórek, Dean Uminski                       |

### **SPECIAL THANK YOU**

*Polonaise and Anniversary Waltz* performed by the 2022 Cinderella Natalia Bafia and Prince Charming Marcel Duda, together with Runners-up: Weronika Kaczmarczyk and Jakub Niedzielski, and candidates: Lilianna Cislo, Victoria Pikul, Eric Wildhirt and Dominic Karkoszka. Choreography by Micheline and Richard Jaminski.

### **ADDITIONAL THANKS**

Halina Bieniewska  
Iwona Bożek  
Beatrix Czerkawski  
Sergio Elessar  
Jan Góra  
Krystyna Grell  
Micheline Jaminski  
Anthony Kawalkowski Orchestra  
Lidia Kowalewicz  
Barbara Kozuchowska  
Dariusz Lachowski  
Małgorzata Palka  
James J. Robaczewski  
Julita Siegel  
Maja Stachnik  
Małgorzata Tys  
Betty Uzarowicz  
Daniela Wojas

## PRESIDENT'S MESSAGE

Welcome to the 42nd Annual Summer Gala! After a three-year absence, we are finally able to have an in-person event and the opportunity to be with our friends and supporters. Since the onset of the pandemic in 2020, the Polish Museum of America learned new and innovative methods to maintain our presence and continue our mission of "Preserving the Past to Benefit the Future." We were able to keep the Museum open, albeit virtually. Our wonderful staff was able to accomplish projects and tasks that allowed our members, friends, and supporters to keep in contact with the PMA. Our work during this time opened the Museum to a world-wide audience. The pandemic forced us to work in ways we were not accustomed. But we knew from almost the beginning of the pandemic that we needed to change in order for the PMA to remain visible and to survive. None of this would have been possible without your continued support of the PMA. Today, the PMA is stronger than ever and we look forward to the future.

Tonight, we celebrate the 85th Anniversary of the Opening of the PMA and the tireless efforts of our first curator, Mieczysław Haiman. Our beginnings have not been lost to history. Every time you visit the PMA, the effort and vision of Mieczysław Haiman to have a museum of Polish heritage is visible to this day. Without his work and tenacity, the PMA would not be the Treasure of Polonia. I also want to recognize the Polish Roman Catholic Union of America and the leadership throughout these 85 years who have and continue to understand and support the need and the role the PMA plays in Polonia. At this year's Gala we honor two major Polish media outlets: Dziennik Związkowy (Polish Daily News) and TV Polvision. Their support of the PMA through interviews, news coverage, reporting, and articles has been a valuable asset in promoting the PMA. For this we are forever grateful. To all our members, friends, supporters, and donors – thank you for your commitment and belief in the Polish Museum of America. With your continued support, the Polish Museum of America will always be the TREASURE OF POLONIA.



Richard Owsiany

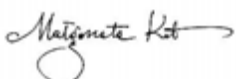
## SŁOWO DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCEJ

Szanowni Państwo, Drodzy Przyjaciele Muzeum Polskiego w Ameryce,

Z radością podpisuję się pod słowami Pana Prezesa Ryszarda Owsianego. Minony to szczególny rok, obecny – jubileuszowy - zadziwiający. Zdajemy sobie sprawę z długości trwania naszych starań. Wszystkie drogi prowadzą nas w nim do doceniania Mieczysława Haimana, naszego mentora i dobrego ducha, twórcę i niedościgniony wzór pracowitości. Stworzyliśmy wiele nowych filmów wprowadzających szczególne wątki w nasze muzealne życie. Film w języku angielskim o Mieczysławie Haimanie właśnie jest kolejnym kamieniem milowym. Oddaniem czci. Pracowaliśmy zespołowo; pracownicy, wolontariusze, Rada Dyrektorów – oddani członkowie i sympatycy. Wspieraliśmy się wirtualnie i realnie. Dzięki Instytutowi Polonika, kolejne dzieła sztuki zostały poddane konserwacji. W realizacji pokoju kostiumowego i zaplecza scenicznego wsparło nas Ministerstwo Spraw Zagranicznych, a Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego po raz trzeci przyznało nam bardzo ważny grant wspierający nasze działania.

Dziękując sponsorom, gratuluję Wszystkim, którzy przyczynili się do sukcesu Gali, w szczególności Komitetowi pod kierownictwem Pani Sharon Orłowski. Gratuluję Dziennikowi Związkowemu i Polvision, którzy otrzymują nagrodę Ducha Polskości.

Dziękuję wszystkim z serca za nasz kolejny wspólny rok!



Małgorzata Kot



KANCELARIA PREZYDENTA  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

SEKRETARZ STANU  
Adam Kwiatkowski

Warszawa, 10 czerwca 2022 roku

Uczestnicy i Organizatorzy  
42. Gali Muzeum Polskiego w Ameryce  
Chicago, USA

Szanowny Panie Prezesie,  
Szanowna Pani Dyrektor,  
Drodzy Rodacy  
Szanowni Panowie

serdecznie pozdrawiam wszystkich gości przybyłych na 42. Galę Muzeum Polskiego w Ameryce, upamiętniającą 85-lecie istnienia tego wyjątkowego miejsca oraz niezwykłą postać, działacza emigracyjnego, pierwszego historyka Polonii amerykańskiej – Mieczysława Haimana.

To coroczne wydarzenie ma za zadanie stale przypominać nam o ogromnym znaczeniu i udziale naszych Rodaków w promowanie kultury polskiej. Wspominamy dzisiaj pierwszego kustosa Muzeum i Jego zasługi na rzecz upowszechniania wiedzy o Polsce i Polakach. Przebywając na emigracji i prowadząc swoją działalność pisarską, wielokrotnie opisywał wkład Polaków w amerykańskie walki wyzwolenicze.

Dziękuję Państwu za to, że kontynuujecie Jego dzieło, podsumowując współczesne sukcesy tej najstarszej i największej etnicznej instytucji muzealnej w USA, posiadającej niezwykle cenne zbiory sztuki. Wasza patriotyczna postawa świadczy o dużej wrażliwości i zaangażowaniu w sprawy, które są ważne zarówno dla Polaków, jak i Polonii amerykańskiej. Jestem przekonany, że Muzeum będzie jeszcze lepiej wypełniać swoje zadania edukacyjne, przybliżając historię naszej Ojczyzny i polskiego dziedzictwa narodowego wszystkim odwiedzającym z kraju i zagranicy.

W imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana Andrzeja Dudy oraz własnym, życzę Państwu wielu wrażeń towarzyszących dzisiejszej uroczystości oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i zawodowym.

2 wyrazami szacunku,



MINISTERSTWO  
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

SEKRETARZ STANU  
*dr Jarosław Sellin*

Pani  
**Małgorzata Kot**  
Dyrektor zarządzający  
Muzeum Polskie w Ameryce

Pan  
**Ryszard Owsiany**  
Prezes  
Muzeum Polskie w Ameryce

Szanowni Państwo,

serdecznie pozdrawiam Organizatorów oraz wszystkich Uczestników 42. Gali Muzeum Polskiego w Ameryce, w trakcie której upamiętniona zostanie rocznica 85-lecia otwarcia Muzeum oraz postać twórcy i pierwszego kustosza tego niezwykłego miejsca na mapie Stanów Zjednoczonych - Mieczysława Haimana. Cieszy mnie, że Gala ma tak długą tradycję, a jej celem jest wsparcie działalności i potrzeb jednej z najstarszych instytucji emigracyjnych.

Dzięki wieloletnim staraniom twórców, pracowników oraz przyjaciół Muzeum, cenne zbiory muzealne, archiwalne i biblioteczne są gromadzone, przechowywane i promowane wśród kolejnych pokoleń Polaków w Stanach Zjednoczonych oraz w innych częściach świata. Państwa determinacja i troska o zachowanie spuścizny Muzeum Polskiego w Ameryce, nierzadko bezinteresownie poświęcony czas na zabezpieczanie i udostępnianie zbiorów, zasługują na podziw i szacunek.

Dzisiejszy wieczór – 42. Gala Muzeum Polskiego w Ameryce jest dowodem na to, że ta emigracyjna instytucja stanowi nadal bardzo ważne miejsce, skupiające wokół siebie Polonię amerykańską. Dziękuję Państwu za trud włożony w podtrzymywanie polskości i jednoczenie środowisk Polonii. Raz jeszcze gratuluję pięknego Jubileuszu 85-lecia powstania Muzeum Polskiego w Ameryce.

Rad jestem, że wiele inicjatyw Muzeum może być realizowanych dzięki wsparciu resortu kultury, także w ramach Programu Ministra „Wspieranie Archiwów, Bibliotek

i Muzeów poza Krajem”. Mam nadzieję, że przyznawane dofinansowanie umożliwi kontynuację działalności Muzeum oraz wesprze działania mające na celu promocję historycznych kolekcji i zbiorów dóbr kultury.

Dzisiejszy wieczór stanowi okazję do upamiętnienia Mieczysława Haimana – pisarza, tłumacza, dziennikarza, historyka Polonii w Stanach Zjednoczonych, a przede wszystkim organizatora i pierwszego kustosa powołanego w 1935 roku Muzeum Polskiego w Ameryce. Mieczysław Haiman jest autorem wielu książek, niezliczonej ilości rozpraw oraz artykułów o najdawniejszej historii polskiej emigracji w Ameryce, w tym dwutomowej biografii „Kosciuszko in the American Revolution, Leader and Exile”, która została doceniona pod względem odkrywczym oraz naukowym i włączyła postać Kościuszki w nurt zainteresowań badaczy amerykańskich. W całej historii Muzeum nikt nie zgromadził tylu eksponatów i śladów przeszłości polskiej w Ameryce, nie rozślał go w Stanach Zjednoczonych jako Panteonu Polskości. Tym bardziej żałuję, że w Polsce postać Mieczysława Haimana jest tak mało znana.

Dziękując Organizatorom 42. Gali Muzeum Polskiego w Ameryce, w tym w szczególności Panu Prezesowi Ryszardowi Owsianemu oraz Pani Dyrektor Małgorzacie Kot, wszystkim Uczestnikom życzę wspaniałego wieczoru.

Z wyrazami szacunku  
  
Jarosław Sellin

Warszawa, dnia 10 czerwca 2022 r.



Ambasada  
Rzeczypospolitej Polskiej  
w Waszyngtonie

*Szanowni Państwo,*

Serdecznie dziękuję za zaproszenie na 42. Galę Muzeum Polskiego w Ameryce, jednej z najważniejszych instytucji polonijnych w Stanach Zjednoczonych.

Ze wzruszeniem wspominam moją pierwszą wizytę w Muzeum w roli Ambasadora RP, wspaniałe przyjęcie oraz fascynującą rozmowę o polskiej kulturze, sztuce i relacjach dwustronnych. Muzeum Polskie w Chicago pełni kluczową rolę w podtrzymywaniu pamięci o losach Amerykanów polskiego pochodzenia i o ich niebagatelny wkładzie w życie społeczne i kulturalne współczesnych Stanów Zjednoczonych. Jestem pod ogromnym wrażeniem Państwa wysiłków i pasji w budowaniu pozytywnego i pozytywistycznego obrazu Polonii.

W tym roku, niestety, nie będę mógł uczestniczyć w Gali. Obowiązki zatrzymują mnie w Waszyngtonie. Niemniej zapewniam Państwa o nieustającym wsparciu polskiej dyplomacji dla Państwa pracy i zaangażowania.

Proszę przyjąć życzenia udanego, owocnego wieczoru oraz wyrazy najgłębszego szacunku od całego zespołu Ambasady RP.

*Marek Magierowski*  
Marek Magierowski

*Ambasador RP w Stanach Zjednoczonych Ameryki*



Konsulat Generalny  
Rzeczypospolitej Polskiej  
w Chicago

CHI-SEK-54/2022/W

Chicago, 10 czerwca 2022 r.

**Pan Ryszard Owsiany**  
**Prezes**  
**Muzeum Polskiego w Ameryce**

**Pani Małgorzata Kot**  
**Dyrektor Zarządzająca**  
**Muzeum Polskiego w Ameryce**

*Szanowny Panie Ryszardzie,  
Szanowna Pani Dyrekcjo,*

Z okazji 42. Letniej Gali Muzeum Polskiego w Ameryce pragnę przekazać na Państwa ręce wielkie wyrazy uznania dla całego Zespołu Muzeum za niezwykle aktywne działania na rzecz utrwalania polskiego dziedzictwa narodowego w Stanach Zjednoczonych. Słowa podziękowania za stałą przychylność i niezmienną hojność kieruję także do Darczyńców i wszystkich Przyjaciół Muzeum Polskiego w Ameryce, które nie bez powodu tak chętnie jest wspierane przez Polską Diasporę. Odbieram tę szczodrość jako naturalną dbałość o własne korzenie jak również potrzebę ocalenia polskiego dorobku kulturowego dla kolejnych pokoleń.

Ostatnie dwa, trudne, lata pokazały jak mocno wrosniętą w tkankę Chicago instytucją jest Muzeum. Pandemia nie spowolniła Państwa aktywności, wręcz przeciwnie, podejmują Państwo nowe inicjatywy kształtując kolejne pokolenia i utrwalają polski dorobek kulturowy w świadomości powszechnej. Jestem niezwykle dumna, że mamy tak niezwykłych ambasadorów polskości w Ameryce.

Współpraca z Państwem jest przesycona wzajemnym zrozumieniem, szacunkiem i profesjonalizmem. Jestem przekonana, że przed nami wiele lat owocnego współdziałania. Życzę Państwu pomyślnego przebiegu Gali oraz wielu sił i zdrowia do kontynuacji Państwa dzieła.

Pełna podziwu i wdzięczności za Państwa pracę, trzymam kciuki za dalsze sukcesy Muzeum Polskiego w Ameryce.

*Szanowny Panie Ryszardzie,  
Szanowna Pani Dyrekcjo,*

**Małgorzata Bąk-Guzik**  
**Konsul RP**



LORI E. LIGHTFOOT  
MAYOR



OFFICE OF THE MAYOR  
CITY OF CHICAGO

June 10, 2022

Dear Friends:

On behalf of the City of Chicago, I am honored to welcome all those gathered for the 42<sup>nd</sup> Annual Polish Museum of America Summer Gala.

Since its founding in 1935 as part of the historic Polish Roman Catholic Union of American, the Polish Museum of America works to preserve, promote, and share the rich Polish history and culture with the greater community. Through thoughtful exhibitions, involved programming, and education research on the Polish experience in Chicago, across the country, and in native Poland, the Museum has helped to inform and inspire generations of visitors of all backgrounds.

This year's gala presents the opportunity to come together to celebrate the accomplishments of the past year, recognize the Museum's first curator Mieczyslaw Haiman, and look ahead to the future. Chicago is home to the largest Polish population outside of Poland and I am proud of the tireless efforts of the Museum's staff and members in curating projects, events, and collections that inform and inspire visitors. I am proud to recognize *Dziennik Zwiazkowy* of The Polish Daily News and *Polvision*, this year's *Polish Spirit Award* recipients. I commend and congratulate the Polish Museum of America for 85 years of sharing an important legacy that will impact generations of visitors.

I hope your event is memorable and enjoyable. Best wishes for continued success.

Sincerely,

  
Mayor



Pan  
**Ryszard Owsiany**  
Prezes  
Muzeum Polskiego w Ameryce

Pani  
**Małgorzata Kot**  
Dyrektor Zarządzająca  
Muzeum Polskiego w Ameryce

*Szanowni Państwo,*

serdecznie dziękuję za zaproszenie na 42. Galę Muzeum Polskiego w Ameryce. Niezmiennie żałuję, że nie będę mogła być obecna na tej tak ważnej, dorocznej uroczystości, celem której jest wspieranie działalności i potrzeb Muzeum. Niech mi będzie wolno, za pośrednictwem niniejszego listu, w pierwszej kolejności serdecznie pozdrowić Organizatorów Gali oraz wszystkich zaproszonych Gości.

Kierowana przez Państwa Instytucja, obchodząca w tym roku dostojny Jubileusz osiemdziesięciopięciolecia działalności, pozostaje bezsprzecznie jedną z najważniejszych organizacji polonijnych na kontynencie północnoamerykańskim. Godzi się podkreślić, iż Muzeum Polskie w Ameryce (będące kontynuatorem działalności placówki, założonej w 1935 r. pod nazwą Muzeum i Archiwa Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego w Ameryce) jest zarazem jednym z najstarszych i największych muzeów etnicznych w Stanach Zjednoczonych. Podobnie jak Państwo, we wdzięcznej pamięci zachowujemy postać Mieczysława Haimana, wytrawnego znawcy dziejów i dokonań amerykańskiej Polonii, organizatora i pierwszego kustosa Muzeum Polskiego w Ameryce. W dużej mierze, to dzięki jego wytrwałości i zaangażowaniu Państwa Muzeum poszczycić się może największymi zbiorami poloników na terenie USA. Praca ta była i jest kontynuowana przez jego następców, aż po dzień dzisiejszy.



Dumą napawa mnie fakt, iż od chwili swego powstania, przed niemal pięciu laty, Instytut POLONIKA nawiązał bliską i – w mojej ocenie – owocną współpracę z Muzeum Polskim w Ameryce. Jej wymiernym efektem jest choćby, rozpoczęty w 2019 r., projekt konserwacji oryginalnych elementów wyposażenia Pawilonu Polskiego podczas Wystawy Światowej w Nowym Jorku w 1939 r., przechowywanych wspólnie w Państwa zbiorach. W ubiegłym roku pracom konserwatorskim poddano kolejne zabytki: rzeźby, obrazy, przedmioty rzemiosła artystycznego, w latach wcześniejszych – przeszło pięćdziesiąt płócien polskich artystów, pędzla m.in.: Olgi Boznańskiej, Józefa Czapskiego, Tytusa Czyżewskiego czy Andrzeja Pronaszki.

W imieniu własnym oraz całego zespołu Instytutu POLONIKA pragnę wyrazić Dyrekcji, Pracownikom i Wolontariuszom Muzeum Polskiego w Ameryce wdzięczność i podziw za ofiarną opiekę nad skarbami polskiej kultury, zdeponowanymi w sercu historycznego Polish Downtown w Chicago. Wspieranie realizacji projektów w sferze ochrony, udostępniania i popularyzacji Państwa kolekcji i zbiorów stanowi dla nas źródło wielkiej satysfakcji! Jestem głęboko przekonana, że w przyszłości uda nam się połączyć wysiłki dla urzeczywistnienia kolejnych wspólnych przedsięwzięć.

*Z poważaniem i serdecznymi pozdrowieniami*

**Dorota Janiszewska-  
Jakubiak**

Elektronicznie podpisany przez  
Dorota Janiszewska-Jakubiak  
Data: 2022.06.01 12:35:38 +02'00'

*Dorota Janiszewska-Jakubiak*

Dyrektor Instytutu POLONIKA



June 10, 2022

Dear Friends of The Polish Museum of America,

I want to welcome everyone to the 42<sup>nd</sup> Annual Summer Gala of the PMA. It is great that we can be with each other in person once again. It has been a long two years, but we have come through the pandemic wiser and stronger.

Tonight, we are commemorating the 85<sup>th</sup> Anniversary of the opening of the Polish Museum of America. As you may know, the museum was the idea of Mieczysław Haiman and Joseph Kania. These two men collaborated to develop a place where Polish Culture could be collected and preserved for the future – cultivating and keeping Polish American history alive, not only looking back at our Polish customs and traditions.

During this gala, we will be honoring two Polish media groups: Dziennik Zwiazkowy and Polvision. The Dziennik brings news to Chicago's Polish speaking community through a newspaper read throughout Chicagoland. Polvision keeps people involved with video coverage of events not only in Chicago, but from around the world. Both of these groups keep Chicago area native speaking Poles aware and connected.

If you do not already, please consider supporting the endeavors of the PMA. The Polish Museum is there for all Poles - from recent immigrants to fifth and sixth generation Americans of Polish decent.

Wishing The Polish Museum of America prosperity and all attendees a wonderful time.

Sincerely yours,

James J. Robaczewski, ALMI, FIC, ACS  
Chairman of the Board  
The Polish Museum of America



**Polish Roman Catholic Union of America | PRCUALife™**

*A Legal Reserve Fraternal Benefit Society | Founded 1873*

984 North Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642-4101 | [PRCUA.org](http://PRCUA.org) |    

**James J. Robaczewski, NATIONAL PRESIDENT** | (773) 782-2602 | fax (773) 782-2741 | [james-robaczewski@prcu.org](mailto:james-robaczewski@prcu.org)

## **POLISH SPIRIT AWARD RECIPIENTS**

The Polish Spirit Award is given in recognition of the commitment of an individual or organization in promulgating Polish and Polish American heritage, culture, and community as well as supporting the Polish Museum of America in “Preserving the Past to Benefit the Future.” Since 1987, thirty-nine awards have been bestowed upon deserving recipients.

- 2021 Frank J. Spula  
Jozef Pilsudski Institute of America
- 2020 Izabela Roman, M.D., Ph.D.  
Holy Trinity Polish Mission
- 2019 Deborah L. Greenlee  
Paderewski Symphony Orchestra
- 2018 Maria Bronny Ciesla, President Emeritus, Polish Museum of America  
Polish & Slavic Federal Credit Union
- 2017 Copernicus Foundation
- 2016 Polish American Chamber of Commerce
- 2015 Gift from the Heart Foundation & Shriners Hospital for Children, Chicago
- 2014 Joann S. Ozog
- 2013 Polish Teachers Association in America
- 2012 Kazimiera Bober, Founder, Kasia’s Deli, Inc.
- 2011 Alex Storozyński, President, Kosciuszko Foundation
- 2010 The Ted and Alice Przybylo Family of White Eagle Banquets
- 2009 Teresa N. Abick, Vice President, Polish National Alliance
- 2008 Polish and Polish American Veterans Association
- 2007 Alliance of Polish Clubs in the U.S.A.
- 2006 Polish Highlanders Alliance of North America
- 2005 Walter L. Sojka
- 2004 Chet & Dolores Schaefer
- 2003 Donald V. Versen, Sr. & Joan Versen
- 2002 Stanley & Barbara Stawski
- 2001 Polish Roman Catholic Union of America
- 2000 Chicago Society Polish National Alliance
- 1999 LOT Polish Airlines
- 1998 Polish Women’s Alliance of America
- 1997 Matt L. Rodriguez, Superintendent, Chicago Police Department
- 1996 His Eminence Adam Cardinal Maida, Archbishop of Detroit
- 1995 Polish American Medical Society
- 1994 The Honorable Mary Ann McMorro, Justice, Supreme Court of IL
- 1993 PeKaO Trading Corporation
- 1992 U.S. Congressman Dan Rostenkowski
- 1991 Chester S. & Stella T. Sawko
- 1990 I. George & Joan Kosinski
- 1989 Legion of Young Polish Women
- 1988 His Excellency Bishop Alfred L. Abramowicz, D.D.
- 1987 Aloysius A. Mazewski, President, Polish American Congress & Polish National Alliance

**THE POLISH MUSEUM OF AMERICA**

*proudly presents the*

**POLISH SPIRIT AWARD**

*to*

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

**POLISH DAILY NEWS**

*and to*

**TV POLVISION**

in recognition of their commitment to American Polonia  
in promulgating Polish and Polish American heritage, culture,  
and community as well as supporting  
the Polish Museum of America  
in its mission



*Dziennik Związkowy* – the Polish pronunciation is [ˈdʑɛɲɲik zvjɔˈskɔvʲ], and the translation is alliance daily, but the official name in English is *Polish Daily News*. Chicago's *Dziennik Związkowy – Polish Daily News* is the largest Polish language newspaper, not only in the United States, but also outside of Poland. It is also the oldest continuously – with no interruptions – printed Polish language newspaper in the world. This year, *Dziennik Związkowy – Polish Daily News* celebrates its 114th birthday.

*Dziennik Związkowy – Polish Daily News* was established in 1908 in Chicago by the Polish National Alliance (PNA, Związek Narodowy Polski) whose headquarters at that time were at the Polonia Triangle in the so-called Chicago's Polish Downtown on the Near Northwest Side. There, the paper was originally printed. Today, the newspaper's offices are at the PNA headquarters at 6100 North Cicero Avenue in Chicago.

With both print and electronic editions, *Dziennik Związkowy – Polish Daily News* is the leading voice of Chicago Polonia. The print edition is sold throughout the Chicago metropolitan area, and available by subscription across the United States. Copies are also sent for distribution to Poland, to research libraries, the Institute of National Remembrance (Instytut Pamięci Narodowej, IPN) and to Poland's parliament (the Sejm and Senate). It must be underscored that IPN is in the process of digitizing and archiving *Dziennik Związkowy – Polish Daily News* so it is not only preserved for future generations but also made available for academic and historical research. Online subscribers are found all over the world. There is also a growing number of followers on social media, alongside interest in the newspaper's podcasts that are produced thanks to close cooperation with the radio station 103.1 FM WPNA.

*Dziennik Związkowy – Polish Daily News* is published three times each week, reduced from five times during the COVID-19 pandemic, and covers diverse topics, from local and community news to sports and culture, as well as extensive coverage of Poland and Polish-related topics. A slimmer edition is released on Monday and Wednesday, while an extensive Weekend Edition is published every Friday, with original content serving the needs and interests of Polonia, plus a wide array of special sections and inserts along with the weekend magazine, *Kalejdoskop*. Additionally, there is a column "Life of Polonia" ("Życie Polonii") aimed at Chicago Polonia's many diverse groups and societies, including Silesians (Ślązacy) and Highlanders (Górale).

The newspaper is a subsidiary of the Polish National Alliance, one of the oldest Polish American fraternal organizations in the US. Current PNA President Frank Spula also serves as Publisher of *Dziennik Związkowy – Polish Daily News*. The newspaper is printed by Alliance Printers & Publishers Inc., which is headed by General Manager Łukasz Dudka.

The Editor in Chief is Alicja Otap. Other editorial staff includes: Joanna Marszałek, Deputy Editor; Joanna Trzos, Political Editor; Ewa Malcher, Graphic Designer and Social Media Editor; Dariusz Cisowski, Sports Editor; and Alexander Bilik, *Kalejdoskop* Editor.

The mission of *Dziennik Związkowy – Polish Daily News* is to serve Polonia by providing content according to the highest ethics, standards, and rules of journalism, and according to its motto: *We are the closest to Polonia! Jesteśmy najbliżej Polonii!*



Every community is tied together by an intricate tapestry of its unique history, values and beliefs, its language, culture and traditions. It gives its people strength, identity and a sense of purpose. To preserve it is to preserve the community's identity for the future generations.

Established in 1987 in Chicago by Walter K. Kotaba, Polstudios Inc. – TV Polvision remains dedicated to preserving the Polish language, culture and traditions for future generations of Polish Americans in the US. By producing a daily Polish-language television program, we also strive to maintain strong ties within our community with Poland and by promoting and recognizing our community's contributions, we strengthen the position of Polish Americans within the multinational and multilingual fabric of America.

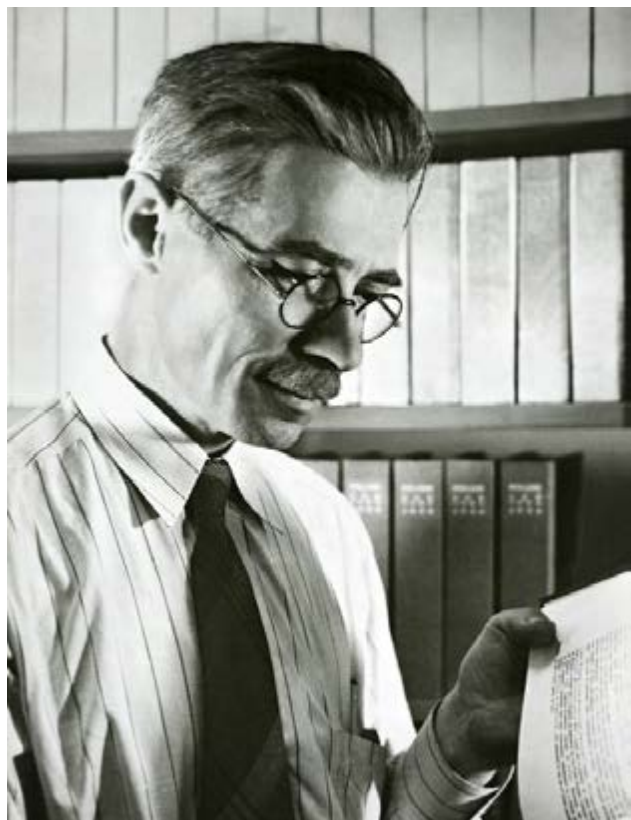
TV Polvision was established also to help the new immigrants from Poland get a better handle on the intricacies of life in their new chosen country, to make it easier for them to understand both the politics and economy and to increase their chance to succeed in the US. As the fabric of the Polish American community changes, with less new arrivals and more generations born on in the US, TV Polvision remains the trusted and reliable source of information in the Polish language – to unite Poles and Polish Americans around common goals, to showcase Polish and Polish American achievements and to highlight the importance of keeping up the Polish culture and traditions in the US to preserve national identity.

From the very beginning, it was paramount to Mr. Kotaba that TV Polvision was available to the Polish speaking community in Chicago free of charge and that it featured children programming – because that ensured cultivation of Polish language in the next generation. And it has not changed – TV Polvision is still available free of charge to its viewers, currently on an open digital channel 62.10 every day from 6pm to 8pm, and it still features nightly *Dobranocka* (beloved classic Polish cartoons) and a weekly 30 minute show dedicated to and featuring Polish speaking American born children. TV Polvision's only source of income is advertising and we are thankful to businesses and individuals who support us, because it in turn allows us to continue producing the program every day. For many in the community, TV Polvision remains the only Polish language television program they can enjoy free of charge and certainly the only Polish language television covering local Polish American events important to the community.

To this day, TV Polvision remains the only Polish language television in the US producing daily original content, including night newscasts Monday through Friday and covering the major Polish and Polish American events for the community. Currently, our original programming includes MONITOR – nightly newscast, DZIECI MOWIĄ – a weekly show featuring Polish and Polish American kids, NASZE CHICAGO – featuring local Polish American community events, CHICAGO NA PIECHOTĘ – a weekly show highlighting the history of Poles and Polish Americans in Chicago, SŁOWO NA NIEDZIELĘ – featuring a priest from various Polish language parishes and 7 DNI CHICAGO – a weekly summary of the most important community news stories. TV Polvision programming can be enjoyed also via our website at [www.polvision.com](http://www.polvision.com), YouTube channel @TelewizjaPolvision and via Facebook @TelewizjaPolvision.

## The Guiding Spirit that Hovers over the Polish Museum of America

Victoria Granacki



The spirit of Mieczysław Haiman can be felt in every corner of the Polish Museum of America – in the artifacts and documents he collected, the books he catalogued, and the history of America's Polonia that he carefully chronicled. He was instrumental in bringing the core of PMA's treasures from the 1939 New York World's Fair here. Many of the monographs and books he wrote were published by the Polish Roman Catholic Union and were some of the first historical accounts of Polish settlement in America. Although having died 73 years ago his presence was reinforced through his long-time secretary, Sabina Logisz, who served the PMA for decades after him, and remained a friend to PMA staff until her passing in 2010. Haiman's portrait sits on top of his ancient mahogany roll-top desk tucked away in the Paderewski Room, an enduring welcome to all who enter.

Haiman was born March 31, 1888, in a small town near Lwów Poland which was then part of the Austro-Hungarian Empire. After serving five years in the Austrian Navy, he emigrated to the US in 1913. For a few years he worked as a laborer while he learned English. Initially pursuing creative writing in the Polish language, he soon turned to journalism, editing several Polish American daily and weekly newspapers from 1917-1935, including the *Dziennik Zjednoczenia* published by the Polish Roman Catholic Union (PRCU). He made his home in Buffalo New York from 1918-1927 and then came to Chicago.

### **PUBLISHED WORKS BY MIECZYŚLAW HAIMAN IN ENGLISH**

- *Poland and the American Revolutionary War*, 1932, PRCU
- *The Fall of Poland in Contemporary American Opinion*, 1935, PRCU
- *Poles in the Early History of Texas*, 1936, PRCU
- *Polish Pioneers in Virginia and Kentucky*, 1937, PRCU
- *Poles in New York in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries*, 1938, PRCU
- *Polish Past in America 1608-1865*, 1939, PRCU
- *Polish Pioneers in California*, 1940, PRCU
- *Polish Pioneers in Pennsylvania*, 1941, PRCU
- *Kosciuszko in the American Revolution*, 1943, Polish Institute of Arts and Sciences
- *Kosciuszko Leader and Exile*, 1946, Polish Institute of Arts and Sciences

While employed at PRCU he began a quest to find old manuscripts, diaries, letters, and other historical documents related to Polish life in America. Through a long series of pamphlets, articles and books written in both Polish and English, he became an authority on early Polish contributions to the building of the American nation. His first book in English, *Poland and the American Revolutionary War* was published in 1932 and outlined the contributions of Tadeusz Kosciuszko and Kazimierz Pulaski who joined the fight for American independence. He wrote monographs that studied Poles in various regions of the US including Texas, Virginia and Kentucky, New York, California, and Pennsylvania. His largest work was a comprehensive *Polish Past in America 1608-1865*. During the World War II years, he continued his exploration of Kosciuszko and other Polish war heroes. His final book, published in 1948, was a history of the PRCU, and in effect a history of Polonia – *Zjednoczenie Polskie Rzysko-Katolickie w. Ameryce 1873-1948*. Haiman's intention in his writings was to prove the strength of the bonds between Poland and the United States. At the 1934 Second Congress of Poles from abroad in Warsaw, he said American Polonia was an "inseparable harmonious part of the American nation, however tied to Poland by feeling, traditions, and cultural ties."



*Edmund L. Kowalczyk, Mieczysław Haiman, and Sabina P. Logisz  
in the PRCUA/PMA Library, c.1937-1939*

Haiman took an early leadership role in the creation of what would become the Polish American Historical Association (PAHA) and which began publishing an academic journal, *Polish American Studies*, in 1944. For a period, he served as its associate editor, and was honorary president of PAHA at the time of his death in 1949.

During his lifetime Haiman was the only writer on the Polish past in America. Although later criticized by some professionals as an "amateur historian," his written output in the field was prodigious and made a formidable contribution to Polish American studies when no one else was looking. As Logisz said, "to me, Haiman will always be the greatest man of his generation, if for nothing else than for making us conscious of the need of writing our own history."

The contributions of Mieczysław Haiman to our own Polish Museum of America are significant. Appointed in 1935 as the first Curator of what began as the Archives and Museum of the Polish Roman Catholic Union, he guided the nascent organization for 13 years. His major job was to develop the collections and organize the library, and he was assisted by his secretary, Sabina Logisz, appointed the following year. It was Haiman's insight that led to the



most important single acquisition of the PMA – a huge collection of items from the Polish Pavilion at the 1939-1940 New York World's Fair. Even before the Fair opened, Haiman and PRCU President Joseph L. Kania negotiated with Fair General Commissioner Stefan Ropp to have the Polish Museum considered for any surplus objects when the Fair closed. With the tragedy of the September 1, 1939, Nazi invasion of Poland, it became



apparent that return of precious items was impossible. A deal was sealed in November 1940. As a result, thirteen rail cars full of historic and scientific exhibits, and works of art made their way from New York to Chicago for a grand public opening at the Polish Museum on May 3, 1941. The PMA's Great Hall today is dominated by the stained-glass window, "Symbol of Poland Reborn" by Mieczysław Jurgielewicz that crowned the Polish Pavilion Hall of Honor.

Haiman's personal life was often eclipsed by his passion for work. He was married in 1918 to Kazimiera and had two adopted children, Adam and Teresa Maria. However, as Logisz recalled in a 1963 article in *Polish American Studies*: "Haiman was a person who did not waste any of God's precious time. All of his days were very much the same, all work and no play. He shied away from social life. If he had not, the monumental writing he left behind would never have been accomplished. His day began early and ended late. Mass and frequent communion were the regular pattern, and the fruits of this holy practice were apparent in his daily living with others, at all levels. He was a kind, gentle, humble man." Mieczysław Haiman died January 15, 1949, at 61 years old but his legacy lives on.

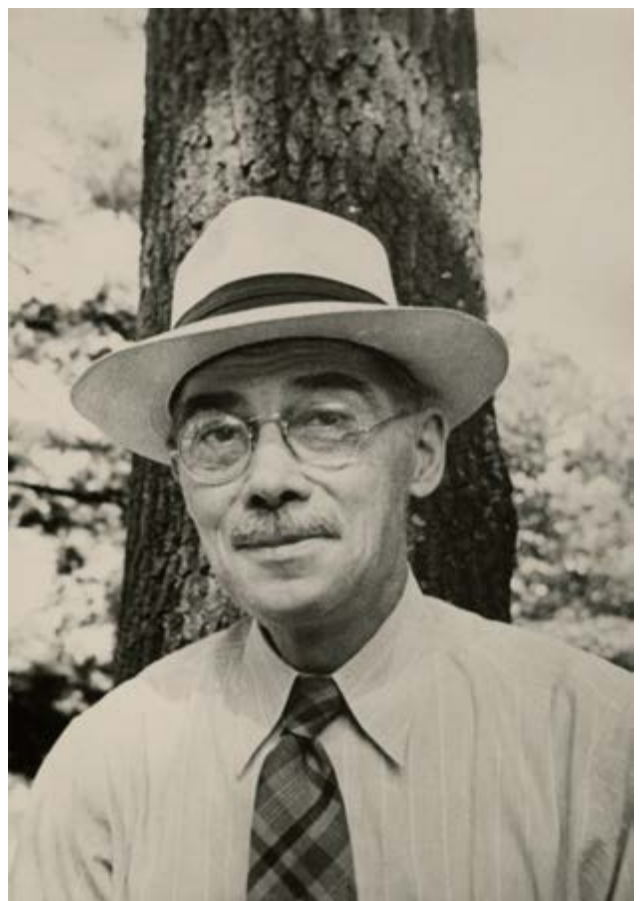
### **SOME AWARDS**

- *Polish Restituta* medal from Polish government
- *Silver Laurels* award from Polish Academy of Literature
- *Literary Award* of the Alliance of Poles Abroad
- *Golden Cross* of the Polish Roman Catholic Union
- *Cross of Merit* of the Polish Army Veterans Association of America
- Inducted as member of *Legion of Honor of the Polish National Alliance* and *Gallery of Living Catholic Authors*

**MIECZYŚLAW HAIMAN**  
*images from PMA collections*



*With his brother Adam*







*Boston Courier, 1917, with B.A. Jezierski*



## HISTORY OF THE OPENING OF THE PMA

During the 39th Convention of the Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) in 1928, the first notion of the Polish Museum of America was proposed. Delegates from Council 11 of Brooklyn, NY, suggested that a Polish museum be established in the United States for the purpose of "collecting Polish and Polonian documents and materials for historical study by our future generations." In 1931, Council 69 of Chicago presented a similar proposal during the 40th PRCUA Convention, emphasizing that "Polonia ... although numerous and affluent, does not have a single institution, not one place, in which to deposit the documents and evidences of our labors for this country and for Poland." In 1934, several discussions were held by the PRCUA on forming a historical society, which would engage in organizing the papers of the Polish National Department, housed in the PRCUA Headquarters.

A real opportunity to establish an institution arose in 1935, when newly elected PRCUA President Joseph L. Kania proceeded with great enthusiasm to create the Archives and Museum of the PRCUA. On October 15, 1935, Kania stated to the PRCUA Board of Directors: "In consideration that it is the museums and archives that most closely reflect cultural and national history, and that they not only characterize the level of a nation's learning, but also serve as a center and workshop for academic advancement, contributing to the growth of enlightenment, and that here – in Polonia – would evoke the respect for Poles from others in America – I propose the establishment of a permanent museum and archives of Polonia at the PRCUA."

The first and most important step was appointing Mieczysław Haiman as Museum Curator. Already serving as PRCUA Librarian, he began cataloging the sizeable and invaluable collection of documents created by

the Polish National Department in 1934. This collection served as the initial core of the soon to be expanded Archives and Museum.

Material began to be quickly acquired as early as in 1935, thanks to the appeal made by Curator Haiman, addressed to American Polonia and published in its press: "Old books and newspapers, all manner of publications printed in America, especially books commemorating parish and society jubilees, proclamations, photographs, letters, convention badges and buttons of various celebrations, medals, old coins – all of this is suitable for the Archives and Museum."



Press clippings covering the PRCUA's efforts to open a museum and about first donations received, from various newspapers, October-December 1935



In response to this appeal, individuals and Polish organizations submitted donations to the Museum. All donations were recorded in the Golden Book of Donations, created in 1935 and maintained in that form until 1951, while acknowledgements and lists of donations were published in the local press and publications of the PRCUA. A number was assigned to every donation submitted to the Museum, and written in pencil on the last page of each item, making it easier to trace donations made during the early years of the organization.

Very soon, the space allotted to the Museum proved to be inadequate. A Museum Committee, formed in January 1936, decided to carry out renovations in the PRCUA building. Construction on the second floor, in rooms previously utilized by the PRCUA Medical Office and Real Estate Department, continued through the end of the year.

The official grand opening of the Museum took place on January 12, 1937, with representatives of Poland's government, city of Chicago administrators, and members of the clergy, Polish organizations, and press in attendance. The ceremonies began with President Kania cutting the ribbon and formally opening of the doors of the Museum, which were carved by Chicago artist Adam Dąbrowski. The exhibit room was then blessed by PRCUA Vice Chaplain Rev. Paweł Janeczko.

The celebration continued in the PRCUA Ballroom, with a program which included remarks from Wacław Gawroński, Consul

General of Republic of Poland in Chicago; Edward J. Kelly, Mayor of Chicago; and Dr. Bronisław Smykowski, a distinguished Polish activist from Bridgeport, CT. An orchestra led by Sylwester Klosowski performed the American and Polish national anthems, and later accompanied Jadwiga Furmaniak, who performed the songs, "Jaskolka' Dell'Acqa" and "Last Rose of Summer."

In the inaugural speech, Kania declared: "In the Archives and Museum which we have created at the PRCUA Headquarters, we hope to gather, not for ourselves, not for our organization, but for all of American Polonia, all the invaluable mementos, which will be passed on to new generations. We dedicate the Polish Museum at the PRCUA to American Polonia, and may its beauty and usefulness serve the glory of all of Polonia."



*From Naród Polski, January 19, 1936*







*Photograph dated December 16, 1936*

recent occurrences. Doubtlessly, many museums have been destroyed and pillaged by barbarous invaders and a considerable number of valuable Polish mementoes have been lost for good [...] during the previous long enslavement of the Polish people, the largest and the most well-known shelter for protecting Polish mementoes of historic importance outside of Polish borders was the Polish Museum in Rapperswil. Many objects of value had to

be stored there lest they should be taken away by the oppressors. After the World War was over, the entire collection of that Museum was transported to Warsaw. God only knows whether or not it has remained intact. Our Museum became its spiritual successor. Quite recently, during better times for Poland, it has earned for itself the honorable title of 'American Rapperswil.' Today, the Archives and Museum of the PRCUA is an 'American Rapperswil' not only in name, but also in reality. Being one of the few great focal points of Polish culture outside of Motherland's borders, the Museum is beyond the reach of violence and repression, surrounded by kindness emanating from the hearts of Poles abroad."

The Museum became a central point where Polish national mementoes were collected. Thanks to Haiman's relentless efforts, the PMA obtained some of its most impressive collections under his stewardship: Polish Pavilion of the 1939 New York World's Fair and the I. J. Paderewski collections, both in 1941, and the Kosciuszko collection in 1945. Additionally, Haiman encouraged readers, in his appeals published daily in the press, to keep everything they managed to secure in private collections or purchase such objects at auctions and from private individuals. Thanks to funds obtained from contributions of the Polish Historical and Museum Society, Haiman had money at his disposal and was able to maintain contact with antiquarians. He systematically enlarged and supplemented the collections by tracking down and purchasing scattered Polish works, documents, letters, maps, manuscripts, and other material from auction houses and private collectors. Furthermore, many people bought works of art and rare objects and then donated them to the Museum.





These early acquisitions laid a strong and solid foundation for what the Polish Museum of America is today. Across the Museum, Archives, and Library, the PMA continues in its mission, to promulgate the rich cultural history of the Polish people by collecting, preserving, interpreting, and displaying materials related to this heritage; and to integrate these resources into appropriate programs, activities, and exhibitions that enrich the intellectual and artistic lives of all members of society.

Fitting today are the words by Dr. Bronisław Smykowski, who was the final speaker during the Archives and Museum of the PRCUA opening ceremonies 85 years ago: "They tell us that 'History is the master of life,' and [Andrzej Maksymilian] Fredro says, History is the mother of good judgement, and we need to read both foreign histories and our own... Let us devote more time to the memory of those great people who have already passed away into the afterlife. Let us encourage the young generation to know and love the past, so that in the future they would call out in the words of [the poet Władysław] Syrokomla:

*Przywróć nam Panie, staroświeckich ludzi  
Z krzemienną piersią i duszą stalową  
Niechaj ich z trumny Twój rozkaz obudzi  
Niech w oczy spojrzą, niech przemówią słowa  
Abyśmy mogli choć raz, choć z daleka  
Zobaczyć w życiu wielkiego człowieka..."*

*Bring back o Lord, old-fashioned people  
With a flint breast and soul made from steel  
Let Your command awaken them from their coffin  
Let them look in the eyes, let the words speak  
So that we can at least once, even from a distance  
See a great man in life..."*



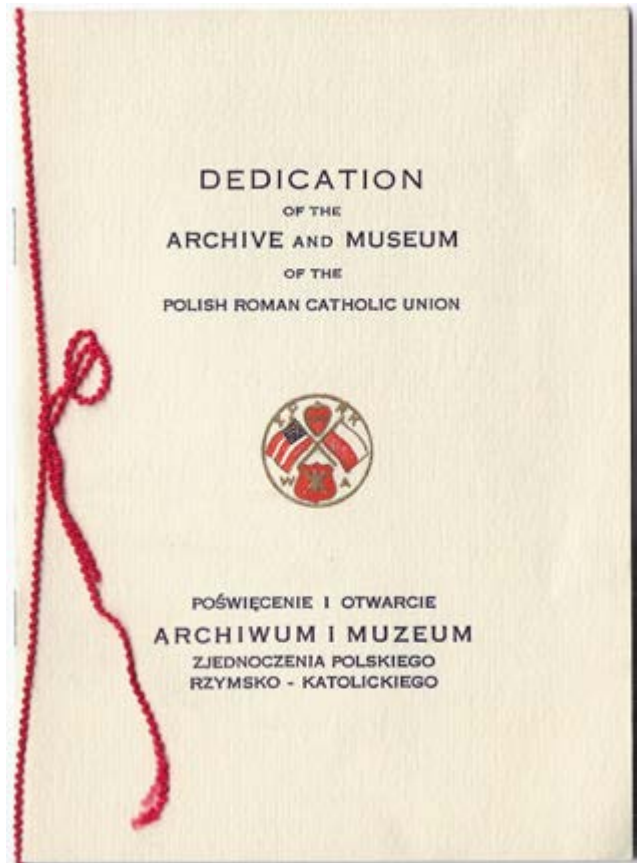
Halina Misterka and Teresa Sromek, with selected excerpts from  
"Introduction: history of the Polish Museum of America" and "Introduction"  
as published in *Guide to the Polish Museum of America Archives Collections*, 2019

## OPENING OF THE PMA

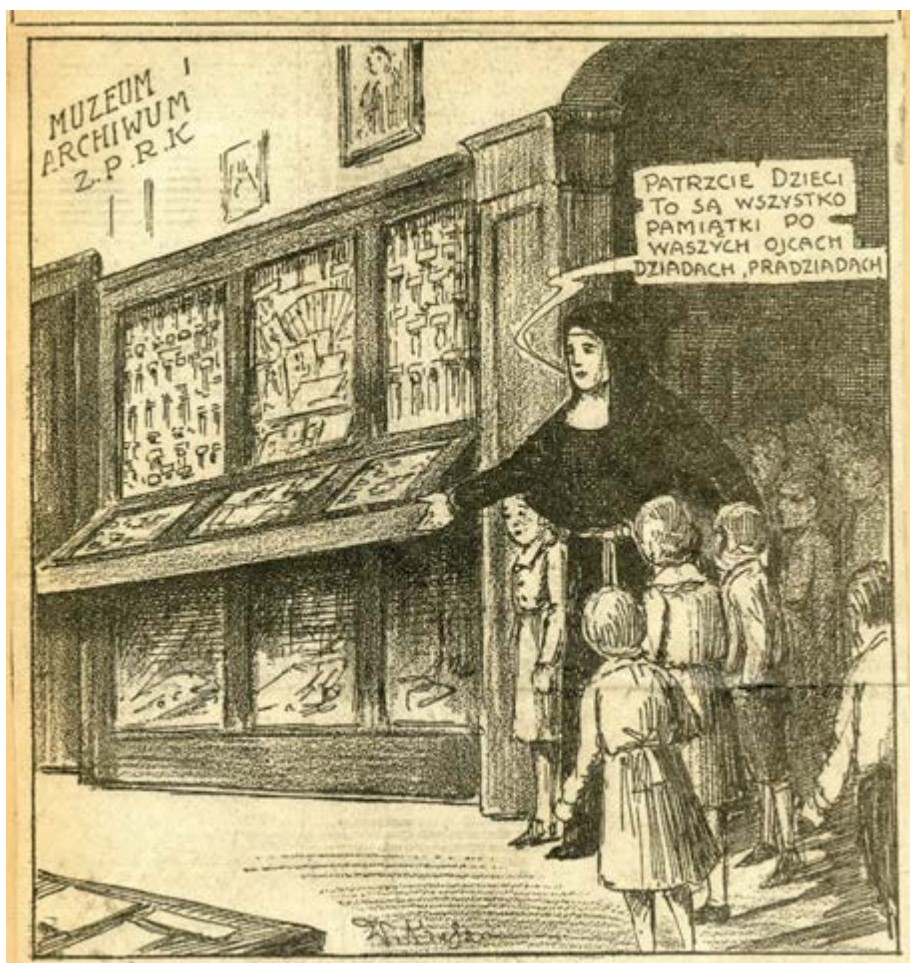
*images from PMA collections*













## EVENING PROGRAM

|            |                                                             |                                                                                              |
|------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7:00 p.m.  | Cocktail Hour                                               | Open Bar and Hors D'oeuvres<br>Silent Auction Commences                                      |
| 8:00 p.m.  | Welcome                                                     | Sharon Orlowski<br>2022 Gala Chair                                                           |
|            | Anthems                                                     | James J. Robaczewski<br>PMA Chair & PRCUA President                                          |
|            | Invocation                                                  | Rev. Andrzej Totzke, Schr<br>PMA Chaplain                                                    |
|            | Toast                                                       | Richard Owsiany, PMA President<br>Małgorzata Kot, PMA Managing Director                      |
|            | Dinner                                                      |                                                                                              |
| 9:00 p.m.  | Introduction<br>of Mistress of Ceremony                     | Sharon Orlowski                                                                              |
|            | Remarks                                                     | Micheline "Misia" Jaminski<br>Mistress of Ceremony, PMA Vice Chair<br>& PRCUA Vice President |
|            | <i>Polonaise</i>                                            | Candidates of the<br>Adult Culture Group of the PRCUA                                        |
|            | Remarks                                                     | Małgorzata Bąk-Guzik, Consul, Consulate<br>General of the Republic of Poland in Chicago      |
|            | <i>Mieczysław Haiman,<br/>Curator of Polonia's Heritage</i> | Małgorzata Kot                                                                               |
|            | Recognition of Donors<br>& Polish Spirit Award              | James J. Robaczewski<br>Richard Owsiany<br>Małgorzata Kot                                    |
|            | <i>Anniversary Waltz</i>                                    | Candidates of the<br>Adult Culture Group of the PRCUA                                        |
| 9:30 p.m.  | Music and Dancing                                           | Anthony Kawalkowski Orchestra                                                                |
| 10:30 p.m. | Silent Auction Concludes                                    |                                                                                              |

**COCKTAIL RECEPTION**

*generously sponsored by*



**Montrose Deli**



**Polish Roman Catholic Union of America**



**IDEA Furniture**

**Café la Cave**

**DINNER MENU**

*Wine Served with Entrée*

Cream of Asparagus

Bouquet of Mixed Greens and Asian Cucumber  
with Raspberry Almond Vinaigrette

**ENTRÉE SELECTIONS**

Filet Mignon with Madeira Wine Sauce and Shiitake Mushrooms  
or

Whitefish with Lemon Dill Sauce  
or

Vegetable Encroûte

All Entrees Served with Chef's Choice of Potato and Seasonal Vegetables

**DESSERT**

Cheesecake Martini

Coffee and Tea Service



## MICHELINE “MISIA” JAMINSKI

Micheline “Misia” Jaminski has served the Polish Roman Catholic Union of America in various capacities since 1976. Misia has served as PRCUA Vice President since 2014, and as such, is the Vice Chair of the Polish Museum of America. Additionally, she is the National Treasurer of the Polish American Congress. As the founder and former artistic director and choreographer of the *Wesoły Lud* Polish Folk Dance Company and Southwest Center of Polish Dancing, she has been directly involved in passing on the knowledge of Polish culture and traditions to younger generations and nurturing the future leaders of the PRCUA.

Micheline’s mother, Jean, was French-born and her father, Mieczysław Binkowski, a native Chicagoan, was raised in Poland. Chicago born and bred, Misia was immersed in Polish culture, language, and

folklore since birth—recitations at age 3, dancing at age 5, and teaching dance at age 15.

After completing high school, Misia graduated from Alliance College in Cambridge, Pennsylvania, where she majored in Polish and history, with a minor in education. She danced with the Kujawiaki Dance Ensemble under the direction of Jan Sejda, her role model. She also worked as the assistant to the Polish Curator at the school’s library. After graduation, she returned to Chicago and crossed paths with the PRCUA.

Misia organized *Wesoły Lud*, one of the leading Polish American dance ensembles in the country, which greatly helped to promote the PRCUA. The ensemble has participated in countless festivals throughout the world, obtaining numerous awards and recognitions. It was Misia’s initiative, hard work, and love for Polish culture and folklore—and above all, her dedication to the PRCUA—which influenced the successes of *Wesoły Lud* and the several younger groups under the banner of the Southwest Center of Polish Song. In 1976-1990 and again in 1992-2014, she was the choreographer of the Cinderella-Prince Charming Balls organized by the Adult Culture Group of PRCUA.

Misia is happily married to Richard Jaminski (artistic director and choreographer), mother of two daughters and has a grandson and two granddaughters. In 2012, the President of the Republic of Poland bestowed upon Misia the Silver Cross of Merit for her work in advancing Polish culture in the world, and in 2020, the Minister of National Education of Poland acknowledged Misia’s golden anniversary of teaching Polish folk culture with a medal.

Through the years, Misia supported PMA events in various capacities, as emcee, chair of the 2021 Gala, and more. She continues to motivate the future leaders of the Polish American community locally and throughout the United States to appreciate Polish traditions, culture, song and dance, the PMA, and her beloved PRCUA.



# THE POLISH MUSEUM OF AMERICA

## EXECUTIVE COMMITTEE

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| James J. Robaczewski     | Chair              |
| Micheline Jaminski       | Vice Chair         |
| Richard Owsiany          | President          |
| Andrew Pawlowski         | Vice President     |
| Paul Odrobina            | Vice President     |
| Dean Uminski             | Treasurer          |
| Victoria Granacki        | Secretary          |
| John Chitkowski          | Legal Counsel      |
| Fr. Andrzej Totzke, SChr | Chaplain           |
| Maria Ciesla             | President Emeritus |

## BOARD OF DIRECTORS

|                                                          |                  |
|----------------------------------------------------------|------------------|
| Consul General of the Republic<br>of Poland in Chicago * | Alicja Nawara    |
| Virginia Cudecki                                         | Bogdan Ogórek    |
| Robert Groszek                                           | Sharon Orlowski  |
| Marek Kowalczyk                                          | Malgorzata Palka |
| Kornelia Król, MD                                        | Robert Pine *    |
| Stephen Kusmierczak                                      | Mary Jane Robles |
| Hon. Thaddeus Machnik                                    | Anna Sokolowski  |
|                                                          | Betty Uzarowicz  |

\*Honorary

## EMPLOYEES

|                                                  |                                                   |                                                    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                  | Małgorzata Kot<br><i>Managing Director</i>        |                                                    |
| Iwona Bożek<br><i>Head Librarian/Spec. Coll.</i> | Barbara Kożuchowska<br><i>Operations Manager</i>  | Katarzyna Ogórek<br><i>Financial Administrator</i> |
| Beatrix Czerkawski<br><i>Tour Guide</i>          | Dariusz Lachowski<br><i>Website Administrator</i> | Julita Siegel<br><i>Curator</i>                    |
| Jan Gora<br><i>Maintenance</i>                   | Jan M. Loryś<br><i>Historian</i>                  | Teresa Sromek<br><i>Administrator/Archivist</i>    |
| Krystyna Grell<br><i>Librarian</i>               | Halina Misterka<br><i>Head Archivist</i>          | Gregory Wiley<br><i>Weekend Security</i>           |

## INTERNS

Sergio Elessar

Maja Stachnik

Daniela Wojas

## VOLUNTEERS

Maciej Baran  
Maria Baran  
Andrzej Baraniak  
Agnieszka Bastrzyk  
Charlene & Louis Bielakowski  
Sławomir Bielawiec  
Halina Bieniewska  
Barbara Bilszta  
Daniel Bociąga  
Mateusz Bomba  
Janusz Bossowski  
Andrzej Brach  
Roberta Brewster  
Lucie Bucki  
Sławek Budzik  
Christine Burd  
Joanna Burek  
Glenn Cekus  
Aga Chruszczyk  
Max Chruszczyk  
Bogusława Chrzanowska  
Margaret Chrzanowska  
Maria & Richard Ciesla  
Bartłomiej Ciężobka  
Krystyna Cygielska  
Danuta Czajkowska  
Mary Jane Cypura  
Ewa Devereux  
Agnieszka Dobrzycki  
Łukasz Dudka  
Piotr & Agnieszka Dykas  
Walter Dynowski  
Elizabeth Dziadulewicz  
Carlos Escobar  
Ewa Figurski  
John Frankowicz  
Oleg Gasiuk

Teresa Gierwielaniec-Rozanacki  
Anna Grabowska  
Marge Grzeszczuk  
Judy Hoffman  
Natalia Hofmann  
Barbara Jakacka  
Eugeniusz Jarząbek  
Marek Jarząbek  
Rafał Jurak  
Eliza Kasjan-Górecki  
Matthew Kaspar  
Beata Kociołek  
Katarzyna Korza  
Marta Kossecka-Rawicz  
Arthur Kot  
Tomasz Kot  
Lidia Kowalewicz  
Anna Kowalik  
Alicja Kuklińska  
Hank Kulesza  
Emily Kurda  
Jamie Kusmierczak  
Bogusław Kwaśny  
Richard & Teresa Lach  
Urszula Łukaszuk  
Ewa Malcher-Serocka  
Magdalena Marczevska  
Joanna Marszałek  
Peter Michalak  
Andrzej Mikołajczyk  
Barbara Mirecki  
Anne Moschopoulos  
Edward Muszalski  
Anna Mycek-Wodecki  
Jacek Niemczyk  
Wojciech Niewrzoł  
Alicja Otap

Joann & Wallace Ozog  
Inna Parasych  
Michał Perzyński  
Kinga Pierwoła-Truty  
Dariusz Pilka  
Julie Prado  
Hanna Przybylski  
Małgorzata Ptaszyńska  
Madia Robles  
Dorota & Marek Rowicki  
Kevin Ryba  
Barbara Rybiński  
Zygmunt Rygiel  
Elżbieta Sawczuk  
Matt Sobieszczyk  
Mira Sojka-Topór  
Jolanta Sokołowski  
Mark Sorbi  
Lisa Terlecki  
Joanna Trzos  
Pam & Fred Tuytens  
Paulina Urbaniak  
Art Voytovich  
Marianna Wasilewska  
Claudine Wicker  
Conrad Wiecek  
Mariola Wysocka  
Anna Wytrzymalski  
Bogusława Yon  
Jolanta Zachara  
Jakub Zajączkowski  
Cezary Zawadziński  
Sergiusz Zgrzębski  
Jacek Zieliński  
Helena Ziółkowska

The volunteer Board of Directors meets quarterly and serves on committees without compensation.

Employees represents over 150 years of combined PMA experience with higher education in related fields, in addition to continuous professional development, as well as a passion for Poland and Polonia.

This compilation of volunteers is done in alphabetical order based on those who register or who have provided service of which the PMA is aware. Each hour donated is a multiplier that advances the plans of the PMA. There are many more individuals working on committees, giving of their time, or more, whose names are not reflected here, but to whom the PMA extend its sincerest *Bóg zapłać* (May God Reward You).

## SPECIAL RECOGNITION

The Polish Museum of America recognizes  
the continuous support received from its founder since 1935



**Polish Roman Catholic Union of America**

The Polish Museum of America recognizes  
the ongoing grant support from the Republic of Poland



**Ministry of  
Culture  
and National  
Heritage of  
the Republic  
of Poland**

**Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland**





NATIONAL INSTITUTE  
OF POLISH CULTURAL  
HERITAGE ABROAD

**POLONIKA**

**POLONIKA The National Institute of Polish Cultural Heritage Abroad**



---

Ministry  
of Foreign Affairs  
Republic of Poland

**Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland**



---

Consulate General  
of the Republic of Poland  
in Chicago

**Consulate General of the Republic of Poland in Chicago**

The PMA would like to express its heartfelt appreciation to all its generous donors who give throughout the year. Without them, the PMA would not be able to fulfill its mission of safeguarding Polish and Polish American history and artifacts.

Additional thanks go to a generous, anonymous PMA supporter, who graciously committed a \$50,000 matching donation, which was swiftly met.

*"A Museum of the dimensions and scope of the Polish Museum of America cannot be the operation or concern of one individual."*

Joseph A. Drobot, PMA Chairman, 1979

The PMA is grateful to the following donors  
who chose to support the traditional Gala appeal



## **Red Poppy**

In Memory of Jack & Dorothy Radgowski

Polish Roman Catholic Union of America

Polish & Slavic Federal Credit Union

Brenda Bruce & Dr. Alvin M. Fountain II,  
Ignacy Jan Paderewski Piano Festival of Raleigh

Deborah Greenlee  
Copernicus Foundation

## **White Poppy**

Fundacja Rodziny Zawadzińskich

Victoria Granacki

Jamie & Stephen Kusmierczak

Legion of Young Polish Women

Jeffrey Pakula

Susan & Neal Ryan

Dean Uminski Family

Betty & Peter Uzarowicz

In Memory of Zbigniew Uzarowicz

## **Pink Poppy**

Małgorzata Palka & Daniel Sobol

Drs. Anna & Richard Paré

Polish Arts Club of Chicago

Melissa & Thomas Radgowski



**Biały Kruk**

Anonymous

Chester J. Barbasiewicz

Dee Blicharski

In Memory of Edward Blicharski

Chicago Society Foundation

John Chitkowski

Maria & Richard Ciesla & Family

Virginia M. Cudecki

Andrew & Bozenna Haszlakiewicz

Agnieszka & Marek Kowalczyk

Dr. Kornelia Krol, Women for Women OB-GYN S.C.

Lowell Foods – Ivona & Conrad Lowell

Thaddeus J. Makarewicz

Polish Army Veterans Association of America, District 2

Polish Teachers Association, Inc.

Anna Sokolowski

Antoinette Trela & John Schoen

Mr. & Mrs. Donald Versen, Sr. & Family

## **Curator**

George S. Bobinski

Kris S. Jarantoski

Carleen & Jan Lorys

John & Bozena Nowicka McLees

PRCUA Ss. Peter & Paul Society 542

Hon. Brad Stephens, State Representative 20th District

Isabella Szymanski-Stralka

Danuta Solecka Urbikas

Anna Gopaniuk-Folga

Karen and Robert Stanuch

## **Archivist**

Richard Alston

Iwona & Grzegorz Bozek

Ken & Edith Brauer, Advanced Cleaning Systems

Dr. Geraldine Balut Coleman

Richard & Micheline Jaminski

Walter E. Kretchik & Pamela J. Kontowicz

Marisa & Luke Lewandowski

Teresa & Ryszard Makowski

Angela & Edward Muszalski

James & Elaine Robaczewski

Wisdom Publishers Corp.

## **Librarian**

Louis & Charlene Bielakowski

Barbara Chalko-In Memory W. Kasprzycka

Joanna Ewa Cholewinski

Adam T. Cios, MD FACEP

Rev. Stanislaw Jankowski

Stanley & Susan Jozefiak

James & Czeslawa Kolak

Karen Kozlow

John Krazinski

Richard & Teresa Lach

Josephine Lyskanowski

Bernice Skowronek Metzger

Dolores Noworolnik

Paul & Janice Odrobina

Robert & Carol Ogrodnik

Gerald Ortell

Wanda Penar  
 Dr. Ewa Radwanska  
 Mary J. Robles  
 Teresa Gierwielaniec Rozanacki  
 Joanna & Robert Skoczen  
 Anna & Mirosław Stanielun  
 Patricia A. Osajda Stoneberg  
 Dolores Noworolnik

Marta Swica  
 Helen Szymczyk  
 Claudine Wicker  
 Andrew Wornowicz, MD  
 Bogusława J. Yon  
 Richard C. Zaber  
 Barbara Chalko  
 Caria Tomczykowska

### Registrar

Krystyna Cygielska  
 Stella Dowd  
 Peter & Agnes Dykas  
 Joan Frontczak  
 Robert & Cindy Gawryła  
 Barbara Kozuchowska  
 John Laskey

The Most Reverend  
 Jerome E. Listeki  
 Rev. Andrew Luczak  
 Valerie M. Oberaitis  
 Janina Piotrowski  
 Mary & Al Pizzato  
 Ardele Sakellaris

John Stefanik  
 Raymond Szydło  
 Monika Szymanska  
 Nancy Workman  
 Justyna & Jacek Zawadzki  
 Roman Zawadzki  
 Andy Zareba

### Conservator

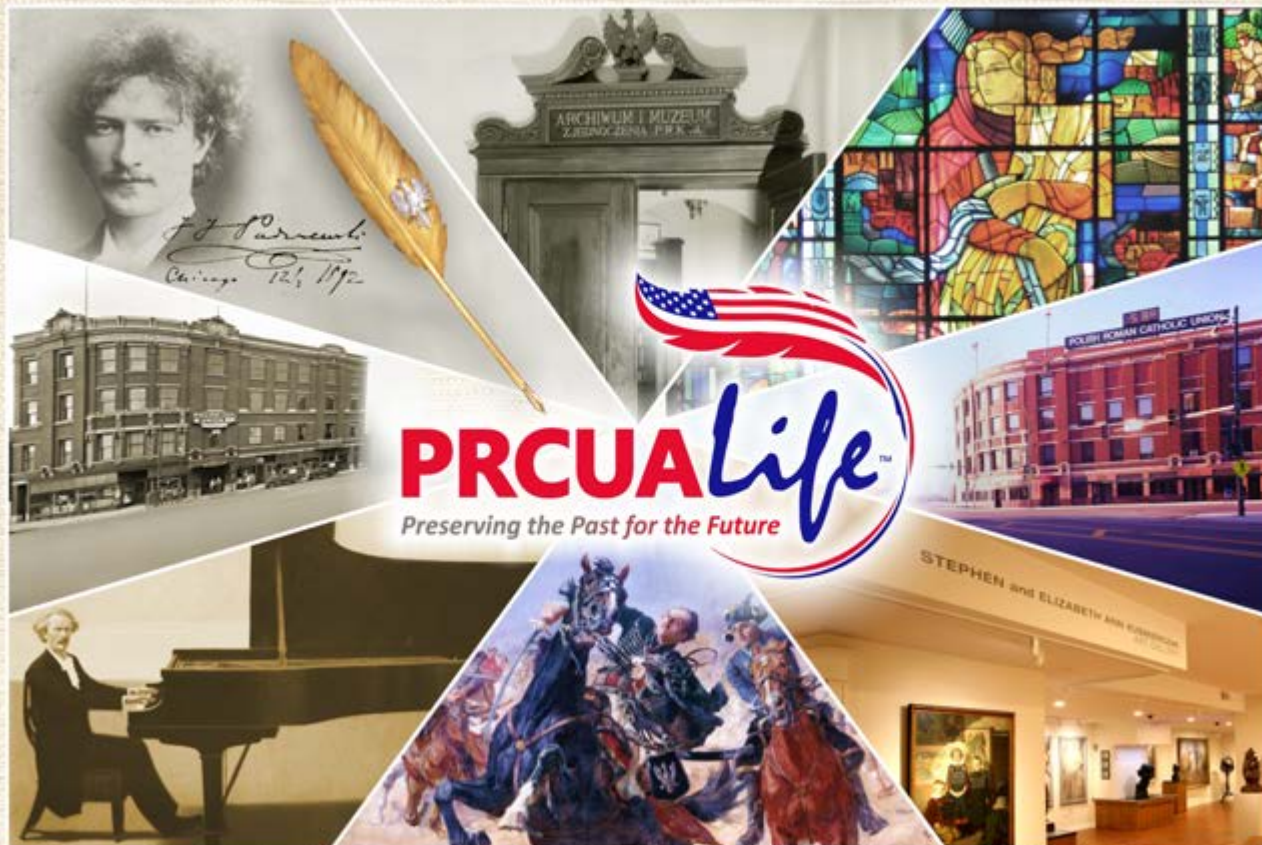
Barbara Barczynski  
 Danuta Bidus  
 Tomas Bissonnette  
 Judith & David Chattin  
 Janine Dzierozynski  
 L. Jessica Jagielnik  
 Henry & Yolanda  
 Kazmierczak

Jeanine Kosinski  
 Christine Palka Kouvelis  
 Helen Kubik  
 Constance C. Malinowski  
 Anna Maselbos  
 Maria Mizera  
 Karen Mowry  
 Joan Bellagambe  
 Barbara Odette

Josephine Szarowicz  
 Marta Szlubowska  
 Robert Szyman  
 James J. Tomnitz  
 Kazimiera Wasiak  
 Edward S. Wierzba  
 Andy Wroblewski  
 John J. Ziemba







Congratulations & Best Wishes to  
*The Polish Museum of America* on its  
 ——— 42<sup>nd</sup> Summer Gala ———  
 Celebrating 85 Years Since its Opening  
 ——— and to ———  
*Dziennik Związkowy-Polish Daily News* and *TV Polvision*  
 Recipients of the 2022 Polish Spirit Award

FROM THE PRCUA NATIONAL EXECUTIVE OFFICERS AND BOARD OF DIRECTORS

**James J. Robaczewski**  
PRESIDENT

**Micheline I. Jaminski**  
VICE PRESIDENT

**Agnieszka J. Bastrzyk**  
SECRETARY-TREASURER



**POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA**  
*Life Insurance, Annuities & Member Benefits*

984 N MILWAUKEE AVE, CHICAGO, IL 60642 | (800) 772-8632 | [PRCUA.ORG](http://PRCUA.ORG) | [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [v](#)

202206-PMA-GALA-GOLD-AD





*Wishing the Polish Museum  
of America  
continued success  
in preserving  
our Polish Heritage*

**Polish Women's Alliance  
of America Charitable  
and Educational Foundation**



[cookcountytreasurer.com](http://cookcountytreasurer.com)



## Enter your address to:

- See if your property is going to **Tax Sale**
- Search **\$72 Million in Available Refunds**
- Make sure you're not missing out on **\$43 Million in Available Exemptions**

## INDUSTRIAL MAINTENANCE WELDING & MACHINING CO



Industrial Maintenance Welding and Machining Co.  
is exceptionally proud of being  
a Polish-American business in this country.  
We may be 4,617 miles away from our homeland -  
But Poland is with us wherever we are -  
In our hearts.

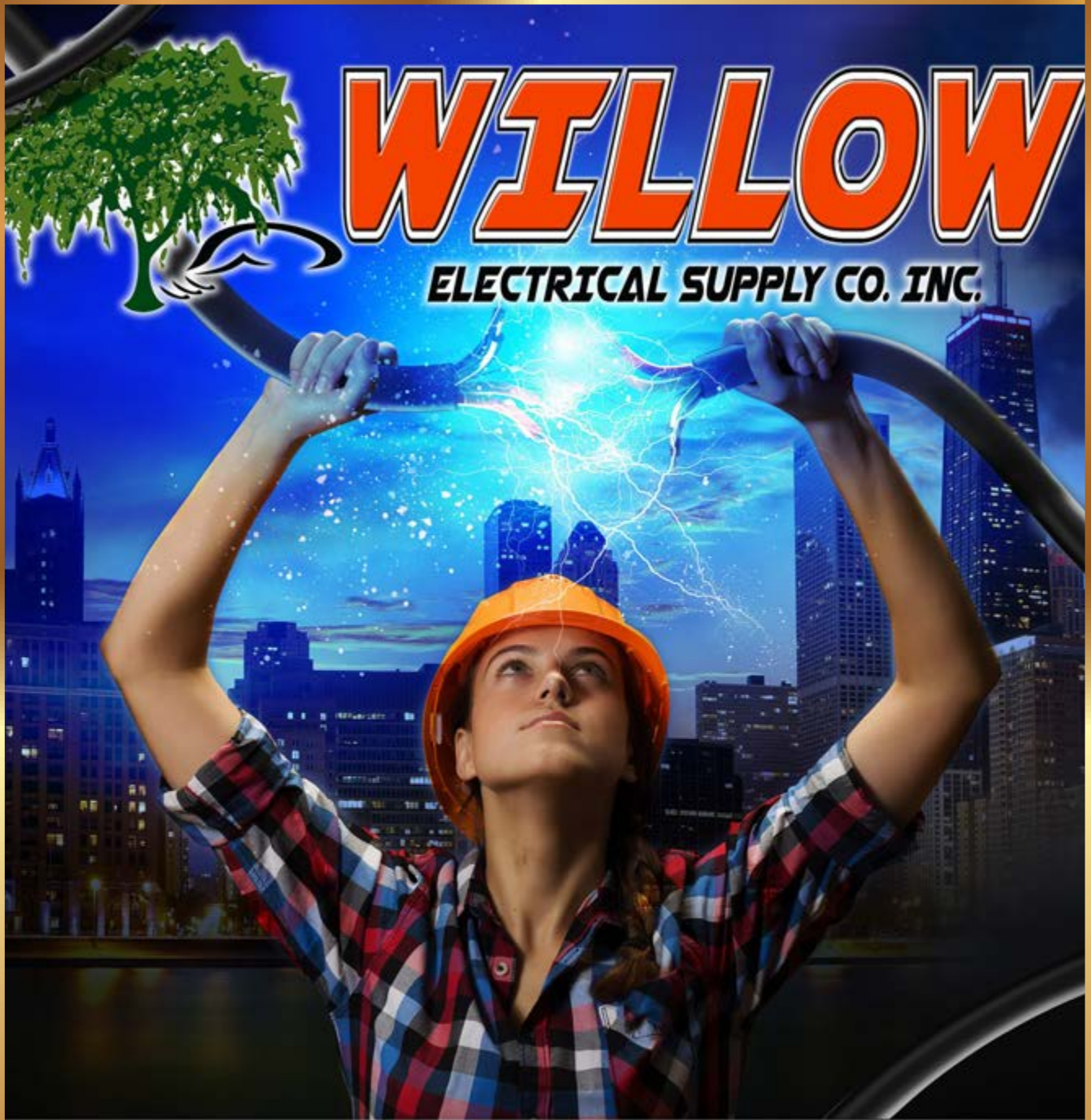
---

### INDUSTRIAL MAINTENANCE WELDING & MACHINING CO.

CHICAGO, ILLINOIS  
GARY, INDIANA | KINGSBURY, INDIANA  
WWW.IMWNET.COM | INFO@IMWNET.COM  
| (800) 323-5736 |

---

*Congratulations on 85 years  
of preserving our heritage.  
Congratulations to the  
Dziennik Zwiqzkowy and Polvision  
2022 Spirit Award Recipietants.*



**3828 Des Plaines River Rd, Schiller Park, IL 60176**

**847.801.5010**

**[www.WillowElectric.com](http://www.WillowElectric.com)**





*In memory of our Aunt*  
***Sabina P. Logisz***  
*and*  
*In honor of*  
***Mieczyslaw Haiman***

*With congratulations to*



**The Polish Museum of America**

————— *on 85 years promoting Polish culture* —————  
*and gratitude for preserving our heritage*

***The Logisz, Kozak, & Martin Families***



*Congratulations*

to the

**2022 Polish Spirit Award Recipients**

**PACCF HAS DONATED OVER \$ 100,000 IN 2022  
TO ASSIST POLAND WITH UKRANIAN REFUGEE EFFORTS**

FROM POLISH AMERICAN CONGRESS  
CHARITABLE FOUNDATION

**MAKING A DIFFERENCE SINCE 1971**

**6645 N. Oliphant Ave. Suite A  
Chicago, IL 60631  
[www.paccf.org](http://www.paccf.org)  
773-763-9942**



*Polish National Alliance  
proudly supports and congratulates  
the Polish Museum of America  
on their 42nd Anniversary Gala.*

Polish National Alliance of the U.S. of N.A.  
is the largest Polish - American  
fraternal benefit society offering  
life insurance and annuities.

We operate solely for the benefit  
of our most **valuable asset - our members.**

We welcome new members everyday.  
Join us today!

Polish National Alliance

*Protecting families since 1880*



Polish National Alliance of the U.S. of N.A.  
6100 N. Cicero Ave, Chicago IL, 60646

[www.pna-znp.org](http://www.pna-znp.org)

Join Us today!  
1-800-621-3723

[Facebook.com/PNAZNP](https://www.facebook.com/PNAZNP)





*The Adult Culture Group of the PRCUA Congratulates  
The Polish Museum of America on its  
42<sup>nd</sup> Summer Gala and 85<sup>th</sup> Anniversary of its Opening*



*You are cordially invited to the  
50<sup>th</sup> Cinderella and Prince Charming Ball  
November 19, 2022*

*Belvedere Chateau, 8055 West 103<sup>rd</sup> Street, Palos Hills, Illinois  
Please Save the Date for this Royal Event!*



**PRCUA***Life*

Sponsored by the Fraternal Department of the PRCUA

202206-ACG-PMA-GALA-GOLD-AD



*Congratulations  
and Best Wishes*

to



on its

## 42<sup>ND</sup> SUMMER GALA

HONORING THE LEGACY OF  
**MIECZYSLAW HAIMAN**



**THE KOSCIUSZKO FOUNDATION** awards approximately \$1 million annually in fellowships and grants to graduate students, scholars, scientists, and artists and promotes Polish culture in the United States.

**Make an Impact on the Polish-American Community  
BECOME A MEMBER OF THE KOSCIUSZKO FOUNDATION**

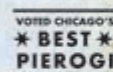
MORE INFORMATION: [www.thekf.org](http://www.thekf.org) or (212) 734-2130  
The Kosciuszko Foundation, Inc. | 15 East 65th Street | New York, NY 10065



# Impeccable Quality & Taste

- A FAMILY TRADITION SINCE 1982 -

*Congratulations to Polish Spirit Award Recipients:  
Dziennik Zwiazkowy, Polish Daily News, and TV Polvision*



312 666-2900 | [info@kasiasdeli.com](mailto:info@kasiasdeli.com)

2101 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 | **KasiasDeli.com**



# Encourage Happiness

## High Rate Rewards Checking

- No minimum balance to earn rewards on Kasasa® Checking
- No monthly service fees
- Free transactions at over 55,000 Allpoint ATMs
- Free Online Banking & Mobile Banking, with Mobile Deposit

Open your account online today, or visit your nearest Parkway Bank location

Mówimy po polsku! • 888-498-9800 • [parkwaybank.com](http://parkwaybank.com) • 24 Chicagoland Locations



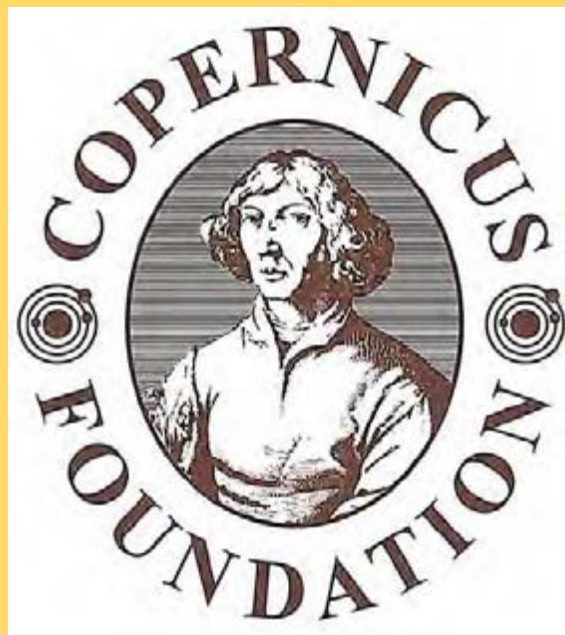
## PARKWAY BANK

What A Community Bank Should Be.

\* Fees may reduce earnings. Overdraft/returned item fees may apply. Account approval, conditions, qualifications, limits, timeframes, enrollments, log-ons and other requirements apply. \$100 minimum deposit is required to open the account. Enrollment in online banking, at least 12 debit card purchases during each monthly qualification cycle, and receipt of electronic statements are conditions of this account. Limit 1 account per social security number. Contact a Parkway Bank Personal Banker for additional information. Kasasa and Kasasa Cash are trademarks of Kasasa, registered in the U.S.A.

**Member  
FDIC**





*“Preserving our  
heritage through  
culture and the  
arts”*

*Congratulations on 85 years  
of preserving our heritage.*

*Congratulations to the  
Dziennik Zwiqzkowy and Polvision  
2022 Spirit Award Recipietants.*

For over five years, the Copernicus Foundation  
has provided over \$300,000 annually  
in underwriting support



# Serdeczne Gratulacje

dla

**Muzeum Polskiego w Ameryce**

z okazji

**85-tej rocznicy działalności**

*składają pracownicy oraz wolontariusze  
Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej.*



# Congratulations

to the

**Polish Museum of America**

on its

**85th Anniversary**

*from Employees and Volunteers  
of the Polish & Slavic Federal Credit Union.*



Members of the Polish Museum of America are the cornerstone of our community.  
Thank you for your Life Heritage, Life, and annual membership support.

## **LIFE HERITAGE MEMBERS**

Chester J. Barbasiewicz

Chicago Chapter-Kosciuszko Foundation  
– In Memory of Jolanta Pawlikowski

Lieutenant General Leo J. Dulacki, USMC (Retired)<sup>†</sup>

Mrs. and Mr. Peter H. Finie

Kenneth P. Gill<sup>†</sup>  
– In Loving Memory of Marlene J. Wilczynski Gill

Alicja and Ryszard Glowacki

Rosalie Jankowski Lindberg  
– In Loving Memory of Raymond L. Lindberg

Leo P. Niemiec<sup>†</sup>

Dorota and Piotr Nowobilski

Polish American Congress Charitable Foundation,  
Christopher T. Nowotarski, President

Polish & Slavic Federal Credit Union,  
Bogdan Chmielewski, President/CEO and Krzysztof Matyszczyk, Chair

Polish Educational and Cultural Foundation,  
Marcella Bush, President

Polish National Alliance of the U.S. of N.A.,  
Frank J. Spula, President

Polish Roman Catholic Union of America,  
James J. Robaczewski, President

Susan and Neal Ryan

Antoinette Trela and John Schoen

## LIFE MEMBERS

Jan T. Archacki<sup>†</sup>  
Eugene Bak  
Pamela & Harlan Berk  
Charlene & Louis Bielakowski  
Eleanor & Robert Bielenda  
Dee & Edward<sup>†</sup> Blicharski  
Maria Blinstrubas<sup>†</sup>  
Kazimiera "Kasia" Bober<sup>†</sup>  
George S. Bobinski, Ph.D.  
Helen<sup>†</sup> & Stanley<sup>†</sup> Boduch  
Ann & Thomas Burzycki  
Walter Cebulski, M.D.<sup>†</sup>  
Kazimierz "Casey" Chlebek  
Maria & Richard Ciesla  
Dr. Geraldine Balut Coleman  
Barbara & Roman<sup>†</sup> Cooper  
Council of Educators in Polonia  
Virginia Cudecki  
Benjamin<sup>†</sup> & Frances<sup>†</sup> David  
Jacenty Marian Dobosz<sup>†</sup>  
Judith & Joseph Drobot, Jr.  
Alicia & Robert Dutka, D.D.S.  
Camille Einoder  
Emilia Plater Polish School  
Frank Filipek<sup>†</sup>  
Jerzy, Lidia & Krzysztof Filus  
Robert Flor  
Tomasz Galek  
Irena & Brian Gavaghan  
Malgorzata Glowacka

GoMacro, LLC  
Elizabeth & Konrad Grabowski  
Victoria Granacki  
Edward Green<sup>†</sup>  
Deborah L. Greenlee  
Edward Grodecki, Jr.  
Annette Grodecki-Stone  
Edmund Gronkiewicz<sup>†</sup>  
Lucille & Donald A. Gutowski  
Bozenna & Andrew Haszlakiewicz  
Caroline Haszlakiewicz & Mariusz Monte-Christo  
Anna & Ferdynand Hebal  
Romuald Hejna<sup>†</sup>  
L. Jessica Jagielnik  
Agata<sup>†</sup> & Christopher Jaworowski  
Joseph Conrad Yacht Club, Inc.  
Casey<sup>†</sup> & Anne<sup>†</sup> Kania  
Olga Kaszewicz<sup>†</sup>  
Geraldine<sup>†</sup> & Donald Kearns, Sr.  
Krystyna Ozarowska Kibish<sup>†</sup>  
Dr. Eva Buch Kiljanska<sup>†</sup>  
Czesława & James Kolak  
Joanna & Bogdan Konsur  
Camille Kopielski  
Ronald Korajczyk  
Joan K.<sup>†</sup> & I. George<sup>†</sup> Kosinski  
Edmund Kotowski<sup>†</sup>  
Agnieszka & Marek Kowalczyk  
Michael L. Krajewski  
Claire Kania Krol



|                                          |                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Dr. Kornelia Krol                        | Muszalski & Szulc Families                 |
| Felicia Krupinski†                       | Bernard A. Naborowski†                     |
| Dobrosław Krysiak†                       | National Advocates Society                 |
| John Kulczycki                           | Leo P. Niemiec†                            |
| Henry Kulesza                            | Henrietta Nowakowski                       |
| Christopher Kurczaba                     | Mary & William Nowakowski                  |
| Michelle & Henry Kurzydłowski, M.D.      | Józef Oberaitis                            |
| Janina† & Stanisław† Kus                 | Jeanine & Edmund† Okonek                   |
| Jamie & Stephen Kusmierczak              | Dr. Jay Orbik                              |
| Helen Kutza                              | Jon T. Osada                               |
| Renee Krupinski Lameka†                  | Joann & Wallace Ozog                       |
| Barbara & Mark Levandoski                | Ozog Families                              |
| Sophie Levandoski                        | Janice & Stanley Pajerski                  |
| Libby Levandoski-Wilhelm & Peter Wilhelm | Jeffrey R. Pakula                          |
| Marisa & Luke Lewandowski                | Malgorzata Justyna Palka                   |
| Rosalie & Raymond† Lindberg              | Mary Anne† & Daniel Pankiewicz             |
| Sabina P. Logisz†                        | Drs. Anna & Richard Paré                   |
| Carleen Lorys                            | Alexandra M. Paré                          |
| Jan Lorys                                | Kiki E. Paré                               |
| Maria Loryś†                             | Anna & Andrzej Pawłowski                   |
| Hon. Thaddeus S. Machnik                 | Cynthia Piech                              |
| Thaddeus Makarewicz                      | Jo Kania Piegzik†                          |
| Chester Markiewicz                       | Dr. Jan & Barbara Plachta                  |
| Rita Rose & Thomas Alvin Mauermann       | Mr. & Mrs. Anton Pliska                    |
| Józef F. Mazurek, M.D.                   | Danuta Plyer                               |
| Robert E. Michalak                       | Daniel Pogorzelski                         |
| Conrad Miczko                            | Polish American Medical Society            |
| Felix Molski                             | Polish Genealogical Society of America     |
| London† & Mary† Morawski                 | Polish National Alliance of Brooklyn, USA‡ |
| Walter J. Morris                         | Polish Roman Catholic Union of America     |

PRCUA Illinois/Indiana Women's Division<sup>‡</sup>

PRCUA Sacred Heart Society #308

PRCUA Ss. Peter & Paul Society #542

PRCUA Catholic Action Society #1415

Polish Teachers Association of America

Polish Women's Alliance of America<sup>‡</sup>

Richard P. Poremski

Col. (Ret.) Jennifer Pritzker, ILNG

Bozena Prus

Mira Puacz

Cpt. (Ret.) Ronald J. Pytel, USPHS

Dorothy<sup>†</sup> & Jack<sup>†</sup> Radgowski

Dr. Ewa Radwanska

Robaczewski & Cwiak Families

Henriette Rocks<sup>†</sup>

Marie & Richard R. Rogowski

Sondra Stevenson Rothe

Chet Schafer<sup>†</sup>

Joan & Stan<sup>†</sup> Schmidt

Eleanore Klebek Scott

Vernon J. Seymour

Siberian Society of USA

Silver Bell Club #2365 of PNA

Joan Smuda & Norman Schroeder

Daniel J. Sobol

Anna & Mark<sup>†</sup> Sokolowski

Regina Klebek Solms<sup>†</sup>

Estelle Sprengel<sup>†</sup>

Helena Sromek<sup>†</sup>

Karen & Robert Stanuch

Ben Stefanski II<sup>†</sup>

Catherine Sularski

Matthew Sularski

Robert Sularski

Agnieszka & Stephen Sularski

Janusz & Linda Szyszko

Thomas M. Tirpak

Wladyslawa Toczycka

Eugene Trela

Lorraine Turano<sup>†</sup>

Kathy & John Tylka

Dean Uminski & Family

United Polish Club, Elyria, OH

Betty & Zbigniew<sup>†</sup> Uzarowicz

Mr. & Mrs. Donald Versen, Sr.

Elizabeth Wadowski

Andreas Waldburg-Wolfegg

Vivian Walkosz, Ed.D.<sup>†</sup>

Julie & Bob Weiss

Frances & Mitchell Wiet

Charlotte J. Wilk<sup>†</sup>

Esther Witek<sup>†</sup>

Helen Damsz Wojcik<sup>†</sup>

Sharon Zago

Margaret Zalewski

Stanislawa Zawadzinska

Joanna & Carlos Zelaya

Wallace Zielinski<sup>†</sup>

## INSTITUTIONAL

Frank J. Baker & Co, LTD, CPA  
 George Biernadski  
 Lucie Bucki  
 Catholic Order of Foresters  
 John Chitkowski  
 Joan Kuzma Costello  
 Elmwood Park CUSD #401  
 John Faron  
 Just Smile Family Dentistry  
 Mirosław Kuptel, MD & Family  
 David Laske  
 Donna Logisz  
 Lorraine Scygiel Maloy

Virginia Orlowski  
 Malgorzata & Andrzej Pawlusiewicz  
 Polanki, Inc.  
 Polish American Congress Illinois Division  
 Polish American Engineers Association  
 Polska Szkoła im. Czesława Miłosa  
 Suzanne Reade  
 Very Rev. Gregory Sakowicz  
 St. Stanislaus Church  
 Joseph Steimla  
 Malgorzata Sypien, MD  
 Rosalie Sophie Tritthardt  
 Mary Warchol

## BENEFACTOR

Mary & Henry Anselmo  
 Maria Baran  
 Margaret Benson  
 Louise Biss  
 Sheri & Paul Bloch  
 Raymond Bolek  
 Iwona & Grzegorz Bozek  
 Patryk Carwinski  
 Iza & Tom Celewicz  
 Barbara Chalko  
 Joanna Cholewinski  
 Debbie Croghan  
 Anna Ejsmont  
 Joan Frontczak  
 Dorothy Fugiel & Jerry Smith  
 Clare Ann Gaouette  
 Hon. Frank & Hon. Bettina  
 Gembala  
 Stanley Gornik  
 Robert & Jennifer Groszek  
 Anna Holmberg  
 James Incledon, Jr.  
 Richard & Sarah Jablonski  
 Elizabeth Jachimowicz  
 Robert Janice  
 Katarzyna Jankowski  
 Kris Jarantoski

Paul Jaskowiak  
 Stanley & Susan Jozefiak  
 Raymond Jurkiewicz  
 Bogumila & Piotr Kirkiewicz  
 Richard Klimek  
 Karen Kozlow  
 Marianne Kozlowski  
 John & Lynda Krazinski  
 Walter Kretchik & Pamela  
 Kontowicz  
 Eugenia Krzyzanski  
 Kevin Kucik  
 Harry Kurek  
 Richard & Teresa Lach  
 Elizabeth Lachman & Eric  
 Barinholtz  
 Ronald Landa  
 Thomas Laskowski  
 Mary Grieco Lee  
 Stephen Locke  
 Rev. Andrew Luczak  
 Henry Magnuski & Cynthia Jose  
 Dr. John Magon  
 Krystyna Markut  
 Cynthia Marler  
 Hon. Diann Marsalek  
 Mirosława Matuszewska

Stanislaw Maziarka  
 Bernice Skowronek Metzger  
 Lucyna Migala  
 Barbara Miller  
 Thaddeus Mirecki  
 Julitta Mroczkowska-Brecher  
 Mark Myslinski  
 Alicja Nawara  
 Marcia Zdun Nelson  
 Katarzyna & Jacek Niemczyk  
 Conrad Nowak  
 Anna Nowobilski-Vasilios  
 Agnieszka Ochwat  
 Robert Ogrodnik  
 Sharon Orlowski  
 Gerald Ortell  
 Dr. George Otto  
 Malgorzata Paterek, MD  
 Hon. Dan Patlak  
 Cynthia Zahn Pierpaoli  
 Daniel Pikarski  
 Mary Pizzato  
 Polamer, Inc.  
 Polska Katolicka Szkoła  
 im. św. Ferdynanda  
 Polska Szkoła im. Gen.  
 Władysława Sikorskiego

Polska Szkoła  
 im. I. J. Paderewskiego  
 Polska Szkoła im. Marii  
 Konopnickiej  
 Polska Szkoła im. T. Kościuszki  
 Polska Szkoła im. Marii  
 Skłodowskiej-Curie  
 Lidia Preble  
 Halina & Antoni Predkiewicz  
 B. Puksza  
 James Pula  
 Thomas Radoszewski  
 Robert & Lucyna Radycki  
 Steven Rakowski  
 Wanda Rapacz  
 John Rdzak  
 James & Elaine Robaczewski  
 Marcin Rodzko  
 Teresa Gierwielaniec Rozanacki  
 Marek Rudnicki, MD  
 Barbara Rybinski

Michal Jakub Rzeznik  
 Rev. Edmund Schafer  
 James Siebert  
 Jan Skowronski  
 Richard Skrzynecki  
 Christine & Jim Smith Duffy  
 Ania & Allan Snape  
 Anna & Mirosław Stanielun  
 David Susman  
 Marta Swica & Henryk Swica  
 Szkoła Języka Polskiego  
 im. Królowej Jadwigi  
 Szkoła Polska im. 7 Eskadry  
 Kościuszkowskiej  
 Helen Szymczyk  
 Hon. Gerry Tarka  
 Stella Tobis  
 Joan Tracz  
 Eva & Christian Trefz  
 Dr. Ewa & Gregory Turowski  
 Nancy & Art Utech

Robert & Susan Vottero  
 Peter Wachowski  
 Krystyna Wagenhejm  
 Mary Wajda  
 Weronika Walczak  
 Brian Waldron  
 Piotr Warcholek, DVM  
 Eunice Warda  
 Anneliese & Andrew  
 Wawrzyniak  
 Claudine Wicker  
 Linda & William Wilczek  
 Terrence Witkowski  
 Virginia Witucke  
 Andrew & Anna Woronowicz  
 Piotr Wymoczyl  
 Richard Zaber  
 Roman Zawadzki  
 Adam Zientkiewicz  
 Helena Ziolkowski  
 Joseph & Marcia Zurawski

## FAMILY

Les Adams  
 Patricia Barrickman  
 Agnieszka & Daniel Bastrzyk  
 Mary Lourdes Bird & Phillip  
 Pekron  
 Tomas Bissonnette  
 Christine & Richard Bittner  
 Barbara & Bogusław Bosak  
 Christine Bucko  
 Casey Buss  
 Jane Centella  
 Judy & David Chattin  
 Barbara & Stanley Ciepiela  
 Frank & Darlene Czaja  
 Mary Derwinski & Dave Parta  
 Eric Drey  
 Jenna Dustman  
 Agnes & Peter Dykas  
 Agnieszka El Yakine & Family  
 Anna & Steve Folga  
 Eugene Frankowski  
 Robert Gawryła

James & Katherine Gemmell  
 Edyta & Mirosław Girzynski  
 Anna Glowacki & Aleksandar  
 Nedelkovski  
 Anna & Grzegorz Grabowski  
 Jacek Graca  
 Aleksandra & Piotr Gralczyk  
 Karla Grap  
 Catherine Grzanka  
 Magdalena & Marcin Hebda  
 Robert & Louise Heselbarth  
 Shelley Hill  
 Jurek & Izabela Jablonski  
 Andrew & Aneta Janczak  
 Edward Jankowski  
 Henry Kasprzyk  
 Henry & Yolanda Varela  
 Kazmierczak  
 John & Lynette Kielczewski  
 George Kocan  
 Tomasz Komperda  
 Malgorzata Kot

Robert Kowalski  
 Marianne & Ted Kozelka  
 Mirosław Krajewski & Jadwiga  
 Rawa  
 Jadwiga Krol, DDS  
 Tadeusz Krynski  
 Wiesław Kwiedacz  
 Labeledz Family  
 Krystyna & Piotr Lech  
 Laura Lucafo  
 Barbara Marquart & Robert  
 Musialowicz  
 Jolanta Jarosz McNamara  
 Susan & Michael Mikos  
 Maria Rose Mikula  
 Anna Morzy & Paul Ryndak  
 Krystyna & Leszek Nowobilski  
 James Nowrocki  
 Paul & Janice Odrobina  
 Bogdan & Katarzyna Ogorek  
 Phyllis Olsen  
 Richard Owsiany



Beata Pawlikowski & Andrius  
Tamulis  
Cynthia Pekron & Michael Bishop  
Rebecca Pekron & Derek Lyon  
Helena & Jerry Peters  
Marzena Pisarek & Andrej  
Lawniczak  
Sarah Rabbitt  
Jolanta & Maciej Raczkiwicz  
Patrick Radoszewski  
Gregg Rojewski  
Dorota & Marek Rowicki  
Kevin Ryba & Nicholas Ryba  
Irena & Zdzislaw Rybaltowski  
Judy & John Rys  
Hedy Rzycki  
Elzbieta Sabala  
Beth & Robert Sacharski  
Maryanne Sawoski

Joseph & Zuzanna Setter  
Barbara Sifter  
Joanna & Robert Skoczen  
Witold & Daniela Staniak  
Richard Staron  
Ewa Staszkiwicz  
Julia Styrzula & Emanuele  
Di Tullo  
Bozena & Thomas Swiderski, Sr.  
Elizabeth & Cezary Swiergula  
Jan Sylvano  
Malgorzata & Wojciech Szamreto  
Michael Szczupak, MD  
Anna Szpindor, MD  
Robert & Marie Szyman  
Joseph Troiani  
Kinga Pierwola-Truta  
& Lukasz Truty

Andrzej Kulasza & Jolanta  
Tuszynska  
Barbara Tybura  
Margaret Vignocchi  
John & Jane Beard Vishneski III  
Troy Warton  
John Wasileski  
Bozena & Richard Wasilewski  
Kenneth Widelka  
Catherine Widuch  
Dorothy Wiese, EdD  
Victoria Williams  
Paul Wojturski  
Roger Woskowicz  
Pawel Wronski  
Zabiega Family  
Andy Zareba  
Anna Zawadzka & Joseph Sobczak  
Thomas Zilla

### PATRON

Dennis Antkowiak  
Idalia Balug  
Stephanie Orlowicz Bartz  
Andrea Bauer  
Lois Bider  
Malgorzata Bielinska  
Sophia Biernadska  
Sandi Bisceglia  
Krystyna Bismayer  
Anna & Stanislaw Blaszczyzna  
Malgorzata Borysiewicz  
Norbert Borzych  
Hon. Dorothy Brown  
Marzena Bugaj  
Andrew Cachro III  
Carol Carter  
Adam Cios, MD  
Lydia Conrad  
Krystyna Cygielska  
Robert Cylkowski  
Regina Danek  
Frank Deptula  
Danuta Dobrzycki  
Ewa Doroszko  
Stella Dowd  
Diane Doyle

Waldemar Drozd  
Gregory & Ewa Dryanski  
Jolanta Duda  
Shirley Dudzinski  
Warren Dulski  
Anna & Marian Dynak  
Anita Eilmes  
Claire Esker  
Irene Fisher  
Maria Franklin  
Fundacja Kultury Tatrzańskiej  
Jadwiga Galik  
William Galush  
Victor Glowacki  
Prof. Janusz Glowacki  
Monica Goetz  
Mary Gorny  
Dr. Eugenia Grochowski  
Thaddeus & Diane Gubala  
Krystian Hanczyn  
Michael Harla  
Jolanta Harrison  
Judy Hodkiewicz  
Kathy Hoffman  
Mary Hood  
Barbara Maria Jakacka

Maria Jaworska  
Grazyna Kahl  
Hanna Kapica  
Anthony & Bozena Kawalkowski  
Chester Konopacki  
Paul Konys  
Jerzy Kopczewski-Buleczka  
Alexander & Patricia Koproski  
Tony Kowal  
Malgorzata Krydka  
Jane Krzyzanski  
Richard Kujawa  
Rimantas Kuncas  
Malgorzata Kusiak  
Hanna Kwasniewska  
Dr. & Mrs. Walter Lamacki  
John Laskey  
Richard Lazarski  
Wanda Lisiecki  
Mieczyslaw Lizak  
James Lodesky  
Jerome Long  
Krystyna Loza  
Frank Lubejko  
Joseph Lushnia  
Josephine Lyskanowski

Danuta Madeyski  
Mary Majer  
Karen Majewski  
Teresa & Ryszard Makowski  
Theresa Malinowski  
Dr. Richard Markuszewski  
Romuald & Harriet Matuszczak  
Danuta & Arkadiusz Mazur  
Krystyna Mazur  
Elizabeth McElroy  
Alicia McNamara-Grott  
Robert Meggison  
Edward Miller  
Maria Mizera  
Mira Modelska-Creech  
Kinga Modjeska Olivieri  
Fred Molzahn  
Eve Moran  
Joanne Napiewocki  
Joanna Nastal  
Dean Niedospial  
Janina Ogrodnik  
Lorraine Ogurek  
Renee Okonek  
Christine Palka Kouvelis  
Eva Kielpinski Parrucci  
Drs. Mary & Robert Pasciak  
Brian Pekron  
Matthew Piescinski  
Andrzej Pietowski  
Danuta Plussa

Polish American Independent Club  
Marcia Pollowy  
Polska Szkoła im. Gen. K. Pułaskiego  
Polska Szkoła im. św. Jana Pawła II  
Polska Szkoła im. Trójcy Świętej  
Marek Popieluszko  
Dawid Popowski  
Aleksandra Porter  
PRCUA Echoes of Poland  
Hon. Aurelia Pucinski  
Wojciech Putz  
Aleksander Pyrzyński  
Constance Rawa  
Magdalena Reed  
Stanislaw Rolka  
Mary Ann Rouse  
Barbara & Ryszard Rygielski  
Deborah Ryszka  
Nancy Schanz-Kotlarz  
Bozena Schultz  
Joe Shmukler  
Dianne Siekmann  
Peter Sikora  
Teresa Sinkowski  
Violetta Skrzypek  
Brigitte Skrzypek  
Edyta Slusarczyk  
Anna Zolkowski Sobor  
Bozena Teresa Sroka  
John Stefanik  
Adam Steinberg

Dennis Sterosky  
Lesley Stevens  
Barbara Strzepka  
Michael Swiontoniowski  
Justyna Syzdol & Joseph Gajda  
Halina Szadek  
Maria Szczech Pod  
Marta Szlubowska  
Isabella Szymanski-Stralka  
Michelle Thoma  
Barbara Toboy  
David Tokarski  
Caria Tomczykowska  
James Tomnitz  
Ronald Tragasz  
Martin Trzpit  
Jeff Veverka  
Robert Nikodem Wachowiak  
Malgorzata Walczak  
Krystyna Wilczewska  
Elizabeth Wilkins  
Jan & Halina Wisniewski  
Izabela Witczak  
Rev. Robert John Witkowski  
Dr. Thomas Wodniak  
Nancy Workman  
Donna Woszczak  
Olga Zaborowski  
Anna Zalinska  
Justyna & Jacek Zawadzki  
John Ziemba





Polish Heritage Alliance



Milwaukee, WI

**Polish Heritage Alliance  
Wishes The PMA  
The Most Successful  
and Wonderful  
Gala-Celebrating 85 years  
2022**



**Polish Center**

— OF WISCONSIN —

6941 S. 68th Street  
Franklin, WI 53132-8237  
(414) 529-2140

[www.polishcenterofwisconsin.org](http://www.polishcenterofwisconsin.org)

Polish Heritage Alliance



Milwaukee, WI

M I L W A U K E E  
**POLISH FEST**

**June 10-12  
Milwaukee, WI**

[www.polishfest.org](http://www.polishfest.org)





# Proud to Support Our Polish American Neighbors

Congratulations to PMA and the honorees.  
Thank you for remarkable community service.



God's blessings from the Very Reverend Gregory Sakowicz, all of the  
priests, deacons, sisters, and staff at Holy Name Cathedral.



*Holy Name Cathedral*



# WEGIEREK PSYCHOLOGY CENTER, INC.

## MENTAL HEALTH SERVICES

PRESCRIBING PSYCHOTROPIC MEDICATIONS

COGNITIVE TESTING

CHILD AND ADULT PSYCHOTHERAPY



3022 N. HARLEM AVE#1N. CHICAGO, IL 60634  
7620 W 159TH STREET. ORLAND PARK, IL 60462  
In person or Telehealth

708-710-8819. FAX 773-745-4545  
[WWW.WEGIEREKPSYCHOLOGY.COM](http://WWW.WEGIEREKPSYCHOLOGY.COM)

All services available in English and Polish

**Harwood Heights  
Congratulates the Polish Museum of America  
Celebrating 85 years  
In preserving the Polish Heritage**

From the entire staff of  
**The Village of Harwood Heights**



Mayor

**Arlene Jezierny**

Village Clerk

**Marcia Pollowy**

Board of Trustees

**Gene Brutto**

**Zbigniew “Ziggy” Lewandowski**

**Lawrence Steiner**

**Annette Brzezniak-Volpe**

**Anna Brzozowski-Wegrecki**

**Giuseppe ‘Joe’ Zerillo**



*Women for Women*  
**OB-GYN, S.C.**

*Congratulations  
to the  
Polish Museum  
of America*



Kornelia Krol, MD  
Obstetrician and Gynecologist

Ewa Radwanska, MD, PhD  
Reproductive Endocrinology Infertility

Ewa Bilinski, MD  
Obstetrician and Gynecologist

6438 N Central Ave  
Chicago, IL 60646  
Phone: (773) 775-7883





The Polish American Medical Society proudly supports and congratulates the Polish Museum of America.

We would like to extend our sincerest appreciation of your continued endeavors to celebrate Polish culture and heritage.

Your continued engagement with the Polish community is central to education on the history, traditions, and customs of our people.

**President:**

Piotr Brukas, MD  
pbrukasz@zlpchicago.org

**Vice Presidents:**

Ewa Radwańska, MD, PhD  
Bartosz Wojewnik, MD

**Secretaries:**

Josephine Długopolski, MD  
Aleksandra Głodek, DMD, PhD

**Treasurer:**

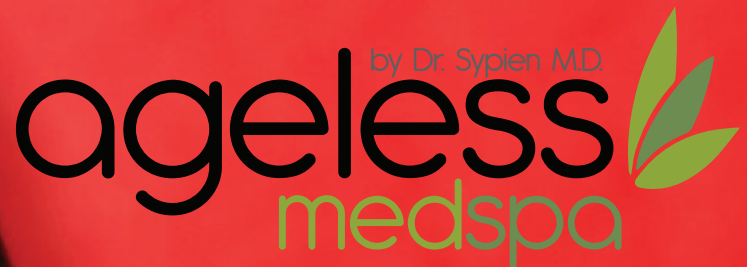
Adam T. Cios, MD

**Board Members:**

Bartosz Buchcic, MD  
Stanisław Kalata, DVM  
Katarzyna Kusz, DDS  
Maria Siemionow, MD, PhD

1450 W. Lake Street, Suite 101 \* Addison, IL 60101 \* Tel (312) 605-1115 \* Fax (630) 566-6879  
www.ZLPChicago.org \* PAMS@zlpchicago.org

Come Out of Your Shadow



Botox & Fillers  
Fractional Microneedling  
Laser Skin Rejuvenation  
Clinical Facials  
and more...

5008 W. Lawrence  
Chicago IL 60630  
773-205-8800

[agelessmedspa.net](http://agelessmedspa.net)





Congratulations and Best Wishes  
to the Polish Museum of America

*Richard, Anna, Kiki and Alexandra Pare*





We wish all our friends at the Polish Museum of America a wonderful evening at the 2022 Summer Ball.

***Genevieve and Lilianka Kusmierczak***  
***East Grand Rapids, MI***



Love your  
Smile!

## **\$99 New Patient Special**

includes Comprehensive Exam, X-rays, Cosmetic Consultation.

## **Water Tower Dental Care**

Water Tower Place 845 N Michigan Ave Suite 951w, Chicago, IL. 60611



Daniel Aneszko DDS

Rana Stino DDS





Excursion of the Western Society of Engineers to the Thiels Bridge

November 19, 1904, Modjeski and Masters Collection, Archives Center, National

Museum of American History, Smithsonian Institution

Ralph Modjeski world renown builder of great American bridges, son of actress Helena Modjeska, was also a virtuoso pianist. He performed with Ignacy Jan Paderewski in Chicago, had a great love for Chopin, played from memory his Nocturnes, Polonaises, Etudes and Mazurkas. He was a member of the Philosophical and Art Societies. He had a reputation as a designer of very safe, economical and esthetically pleasing structures. Modjeski received many of the greatest engineering awards. He was an outstanding businessman and an exceptional organizer of construction sites.

*A fascinating illustration and an incredibly insightful read into the engineering and construction of select Modjeski Bridges, as well as the socio-political and historical circumstances surrounding these bridges.*

MICHAEL F. BRITT, PE | President and Chief Marketing Officer  
Modjeski and Masters, Inc.



**Jan S. Plachta** studied Civil Engineering in Cracow, Poland; Vienna, Austria and in Chicago. He has a PhD degree in Soil Mechanics from the Technical University of Cracow in Poland. He has published extensively in numerous technical publications in the United States and in Europe, documenting the accomplishments of engineers of Polish heritage. He is a Fellow of the American Society of Civil Engineers (ASCE) and the American Society of Military Engineers (ASME).

ISBN 978-03-61458-39-5



Cover design by Tara Lynn Price  
www.tlpricedesign.com



ARTIST IN CONCRETE AND STEEL  
BRIDGES OF RALPH MODJESKI

Jan S.  
Plachta

# ARTIST IN BRIDGES OF CONCRETE RALPH MODJESKI AND STEEL

Jan S. Plachta

*Ralph Modjeski world renown builder of American bridges, son of actress Helena Modjeska, was also a virtuoso pianist. He performed with Ignacy Paderewski in Chicago. Had a great love for Chopin, played from memory his Nocturnes, Polonaises, Etudes and Mazurkas*

jsplachta@sbcglobal.net



# Thank You

THE POLISH  
MUSEUM  
OF AMERICA

FOR

**85**  
*years*

**of outstanding service  
to Polish American Community**



Thank you for preserving our history,  
culture and traditions.

Wishing you continuous success

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

Polish Daily News - Published since 1908





## DR. JAGODA SAMULAK



Specializes In Total  
**AESTHETIC DENTISTRY**

- Invisalign* ✓
- Teeth Whitening* ✓
- Porcelain Veneers* ✓
- Impression Free Office* ✓
- Porcelain Posterior Restorations* ✓
- Dental Implants and Restorations* ✓
- Metal-free Full Mouth Restorations* ✓

**Eat Well!  
Chew Well!  
Smile Well!**

- ✓ *NO Insurance NO Problem*
- ✓ *0% Interest Financing Available*
- ✓ *In Office Memberships Available*



**773-792-0232**

*Just Smile*  
**FAMILY DENTISTRY**

6121 N. Elston Ave, Chicago IL 60646

[www.justsmile.dental](http://www.justsmile.dental)





**CONGRATULATIONS AND OUR VERY BEST WISHES TO  
DZIENNIK ZWIĄZKOWY (POLISH DAILY NEWS) AND TV POLVISION,  
RECIPIENTS OF THE POLISH SPIRIT AWARD, AND TO  
THE POLISH MUSEUM OF AMERICA  
ON ITS 85<sup>TH</sup> ANNIVERSARY AND 42<sup>ND</sup> SUMMER GALA!**

*WE SUPPORT AND APPLAUD THE EFFORTS OF THE PMA TO BE THE HERITAGE  
LANDMARK AND CULTURAL CENTER OF THE POLISH AMERICAN COMMUNITY,  
INCLUDING MEMBERS AND FRIENDS OF THE PACC.*

**5214 W. LAWRENCE AVENUE  
CHICAGO, IL 60630  
773-205-1998  
INFO@POLISHAMERICANCHAMBER.ORG  
WWW.POLISHAMERICANCHAMBER.ORG**



# Pantheon Apartments

[www.pantheonapartments.com](http://www.pantheonapartments.com)

congratulates both Dziennik Zwiaskowy and TV Polvision  
for being awarded the 2022 Spirit Award!

We also thank the Polish Museum of America for their  
great work and dedication to Polonia!

Beautiful apartments to rent in the heart of Kraków!



---

DZIĘKUJEMY DYREKCJI I PRACOWNIKOM  
MUZEUM POLSKIEGO W AMERYCE  
ZA WIELKI TRUD I POŚWIĘCENIE  
W UTRZYMYWANIU ZBIORÓW KULTURALNYCH POLONII:  
ARCHIWUM, BIBLIOTEKI, EKSPONATÓW SZTUKI,  
A TAKŻE ZA SZERZENIE NA ZIEMI AMERYKAŃSKIEJ  
WIEDZY O POLSCE, JEJ HISTORII  
I POCZESNYM MIEJSCU W KULTURZE ŚWIATOWEJ.

SKŁADAMY RÓWNIEŻ GRATUJACJE  
Z OKAZJI 42. BALU CHARYTATYWNEGO  
MAJĄC NADZIEJĘ NA TRADCYJNIE WIELKI JEGO SUKCES.

ADAM M. BĄK

---

ADAMBA INTERNATIONAL  
BROOKLYN, NY ■ CHICAGO



Watercolor created by Freebird



Proudly Supporting

# THE POLISH MUSEUM OF AMERICA

In your commitment to preserving the history, culture and heritage  
of Poland and Polonia for future generations.

Congratulations on 85 Years!



First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America  
a fraternal benefit society domiciled in Beachwood, OH

## FRATERNAL LIFE INSURANCE AND ANNUITIES

Very Rev. Monsignor Peter M. Polando  
*National Chaplain*

Cynthia M. Maleski  
*National President/CEO*

Jeanette E. Palanca  
*National Director*

Joann Skvarek Banvich  
*National Director*

Lawrence M. Golofski  
*National Director*

Patrick F. Braun  
*National Director*

Suzanne V. Strohl  
*National Trustee*

Sue Ann M. Seich  
*National Trustee*

Dorothy L. Urbanowicz  
*National Auditor*

Barbara A. Sekerak  
*National Auditor*

Dennis L. Povondra  
*National Auditor*

24950 Chagrin Blvd. | Beachwood, Ohio 44122 | 800.464.4642 | [www.fcsla.com](http://www.fcsla.com)





On the occasion of the 42<sup>nd</sup> jubilee Gala and 85<sup>th</sup> anniversary of the foundation of

## The Polish Museum of America

which is an integral part of not only the Polish community, but also  
the American community,

*we send our congratulations and thanks*

for your activity among the Polish community, for being a treasury of culture  
and great patrons of Polish national heritage,  
which history has entrusted to you.

We wish you perseverance and success in your mission of saving,  
caring for, and preserving the national, historical, and cultural  
heritage for future generations.

*Holy Trinity Polish Mission  
in Chicago*

*Chicago, June 10, 2022*



**An exhibition featuring the artistic work of Piotr Bak will be held at the Polish Museum of America from November 18 -27, 2022.**

#### P I O T R     B A K

He was born in Żywiec, Poland. He studied at the Faculty of Graphic Arts of the Academy of Fine Arts in Kraków (the Katowice branch). He received a diploma with honours in 2001 in the Studio of Industrial Design supervised by Professor Jerzy Wuttke. In 2010, he was conferred the degree of doctor of fine arts, and in 2018 – the degree of habilitated doctor. In 2004 he started to work in the Department of Design as an assistant at the Drawing and Painting Studio supervised by Professor Jan Dubiel. Since

2015 he has held the position of head of the Visual Arts Studio at the Academy of Fine Arts in Katowice. He also teaches drawing and painting at the University of Technology in Katowice and the Drawing and Graphics Studio at the Municipal Culture Centre in Jastrzębie-Zdrój. He is the co-author of numerous polychrome works in churches. He has taken part in about 100 collective exhibitions in Poland and abroad and has had 24 individual exhibitions. He has also participated in several plein-air and post-plein-air exhibitions and numerous competitions and post-competition exhibitions.



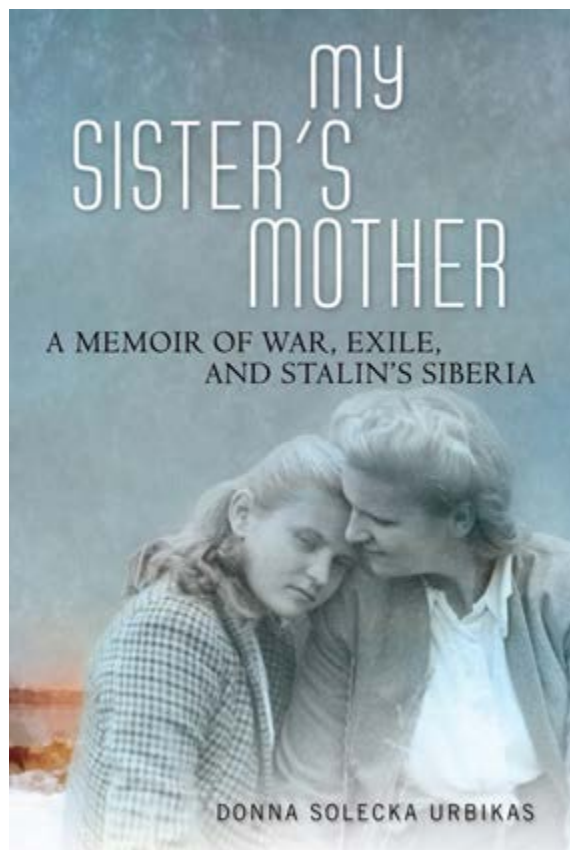
**CONTINENTAL**  
WALL SYSTEMS GROUP, INC.

**STUCCO • MASONRY • PAINTING • EIFS • NEW EXTERIOR DESIGNS**

550 Frontage Road  
Suite 2835  
Northfield, IL 60093

**847.784.1433**

[www.cwsginc.com](http://www.cwsginc.com)



## A SEARING TALE OF WAR, TRAUMA, AND SURVIVAL

“Poignant and empowering.”

—*Polish American Journal*

“Superbly records the bitter suffering of both the victims of the Soviet Gulag and of displaced emigrants.” —**Marek Jan Chodakiewicz**, author of *Between Nazis and Soviets*

“A primer for all who seek to understand the harrowing journey of Poles during this fateful period.” —**Allen Paul**, author of *Katyń: Stalin's Massacre and the Triumph of Truth*

**Award Finalist** Society of Midland Authors  
Midwest Book Awards | Chicago Writers Association  
**2016 Foreword INDIES Winner, Bronze**

**NOW IN PAPERBACK**  
ISBN 978-0-299-30854-4  
[UWPRESS.WISC.EDU](http://UWPRESS.WISC.EDU)

UNIVERSITY OF  
**WISCONSIN**  
PRESS



# ***Congratulations***

## ***Polish Museum of America***

### **2022 PMA GALA**

#### ***Steimla & Associates, Inc.***

*Actuaries and Consultants  
2867 Gypsum Circle  
Naperville, IL 60564  
(630) 904-8480  
steimla@comcast.net*



The Chicago Chapter of the Kosciuszko Foundation congratulates

***the Polish Museum of America  
on the occasion of its 42nd Annual Gala***

and expresses heartfelt gratitude and admiration  
for PMA's service to the Polish-American community.



## CHITKOWSKI

---

Law Offices

### John J. Chitkowski

Polish Roman Catholic Union of America,  
General Counsel

Polish Museum of America,  
Director and Legal Counsel

Copernicus Foundation ,  
General Counsel

*Best wishes to all Gala  
attendees as we celebrate  
the 85th Anniversary  
of the Polish Museum*

901 Warrenville Road, Suite 103 Lisle, Illinois 60532

tel 630-824-4808

| fax 630-824-4809

[www.chitkowskilaw.com](http://www.chitkowskilaw.com)

| [jjc@chitkowskilaw.com](mailto:jjc@chitkowskilaw.com)



Polish Investment  
& Trade Agency

PFR Group

*Thank You for 85 years of outstanding service  
to Polish American Community*



**BEST WISHES  
AND CONTINUED SUCCESS  
to the  
POLISH MUSEUM OF AMERICA**

**Frank J. Baker & Company, Ltd.**  
Certified Public Accountants  
**950 Lee Street, Suite 101**  
**Des Plaines, IL 60016**  
**847-297-0300**

**Robert J. Hughes, CPA**  
**Kurt P. Hoffman, CPA**  
**Ronald E. Feiereisel, CPA**



Congratulations  
to the  
**Polish Museum of America**  
on  
**85 Years of Preserving  
Polish Culture and Heritage**



**GIFT FROM THE HEART FOUNDATION**  
**FUNDACJA DAR SERCA**  
**847-671-2711**



*Best wishes and congratulations on  
your 85 years, from*

# Polanki

the Polish Women's Cultural Club of Milwaukee

*Promoting Polish culture since 1953*

Annual College Achievement Awards

Polanki Library at the Polish Center of Wisconsin

Kosciuszko Monument, Milwaukee, WI



[www.polanki.org](http://www.polanki.org)

*Follow us on Facebook!*

**ZPPA życzy Muzeum Polskiemu w  
Ameryce z okazji Dorocznej Gali  
2022 wielu sukcesów w  
promowaniu kultury polskiej w  
Ameryce.**

Stanisław Sarna - Prezes  
Jan Krol - Wice Prezes d/s  
kultury  
Wiesław Suta - Wice Prezes  
d/s gospodarczych  
Katarzyna Chlebek - Wice  
Prezesa  
Krzysztof Zoltek - Sekretarz  
Generalny



Bartłomiej Stanowski - Kapelan  
Katarzyna Kukla - Skarbnik  
Matthew Staszal - Sekretarz  
Finansowy  
Józef Fryflewicz - Sekretarz  
protokołowy  
Helena Studencka - Korespondent  
Małgorzata Helegda - Korespondent



# Dr Kusz Dental Center

For Optimal Dental Health

6075 N. Northwest Hwy. Chicago, IL 60631

773.792.8008

*Best wishes to  
The Polish Museum of America,  
its Board of Directors,  
Gala Organizing Committee.  
May this Gala be huge fun for all in attendance  
and bear much fruit of success.*

*Best To All,  
Katarzyna Kusz, DDS & Team*



A DASH FOR THE POLE

## **NINTH ANNUAL PADEREWSKI PIANO FESTIVAL—2022** **Raleigh, North Carolina**

### Saint Mary's School

November 5, 3:00pm: **TO BE ANNOUNCED**

November 6, 3:00pm: **TO BE ANNOUNCED**

### North Carolina Museum of Art

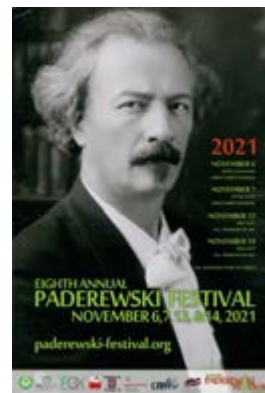
November 11, 7:30pm: **TO BE ANNOUNCED**

November 12, 3:00pm: **TO BE ANNOUNCED**

The 1909 caricature above plays on that year's race for the North Pole and Paderewski's well-known appeal to women of all ages.

To the right is our poster from 2021.

[www.paderewski-festival.org](http://www.paderewski-festival.org)  
[www.facebook.com/paderewskifestivalraleigh](https://www.facebook.com/paderewskifestivalraleigh)  
[afountain615@gmail.com](mailto:afountain615@gmail.com)





## The Tatra Mountain Cultural Foundation

*Congratulations  
to the Polish Museum of America  
on its 42<sup>nd</sup> Gala  
and to the Spirit Award recipients -*

*Dziennik Związkowy · Polvision*

---

### Dziękujemy

za pielęgnowanie skarbów polskiej kultury  
i utrwalanie wiedzy o nich...



---

### 42. Gala Muzeum Polskiego w Ameryce

---



Największy  
bezpłatny tygodnik  
informacyjno-ogłoszeniowy

1701 Woodfield Rd. Suite 920 Schaumburg, IL 60173

Tel.: 773-205-0303

E-mail: [monitor@infolinia.com](mailto:monitor@infolinia.com)

[www.monitorlocalnews.com](http://www.monitorlocalnews.com)



**Congratulations to both Dziennik Zwiazkowy and TV  
Polvision for being awarded the 2022 Spirit Award!**

**We also join in celebrating the great work of the Polish  
Museum of America “in preserving the past for the benefit of  
the future,” on the occasion of their 42<sup>nd</sup> Annual Gala!**

**The Polish American Engineers Association  
Chicago, June 10<sup>th</sup>, 2022**

**[www.polishengineers.org](http://www.polishengineers.org)**

**And we invite all interested to our meetings, each 3rd Friday of the  
month- please see our website for details.**



**Republic of Poland**  
Ministry of Foreign Affairs

**Richard P. Poremski**  
Honorary Consul  
*State of Maryland*



**410.204.4575**

**rppp@polishconsulatemd.com**

**www.polishconsulatemd.com**

**Polish National Alliance Building  
1627 Eastern Ave., Suite 100  
Baltimore MD 21231**



**The Polish Genealogical Society  
of America**

congratulates the

**Polish Museum of  
America**

on its continuing commitment and  
achievements in preserving and promoting  
the cultural heritage of Poland and  
the Polish-American diaspora.

-----  
2021-2022 PGSA Leadership Team

Robert M. Pine, President

Eileen Carter

Deborah Greenlee

Michael Dziallo

Phyllis Klen

Kathy Glowacz

David Lewandowski

Ellen Zielinski

## Endodontics Limited

MOHAMED I FAYAD, D.D.S., M.S., PhD  
MARY UM, D.M.D., M.S.  
AGA CHRUSZCZYK, D.D.S.

25 East Washington Street  
Suite 1833  
Chicago, IL 60602  
(312) 236-9581  
Fax: (312) 236-9593

4905 Old Orchard Centre  
Professional Bldg, Suite 716  
Skokie, IL 60077  
(847) 676-9581  
Fax (847) 676-3882



*Congratulations to*  
**Polish Spirit  
Awardees!**

Dziennik Związkowy  
and Polvision

*Congratulations to*  
*The Polish Museum*  
*of America*

*For its celebration of its*  
*85th anniversary*

*Camille Kopecinski*

**CONGRATULATIONS TO  
THE POLISH MUSEUM  
OF AMERICA'S 42ND  
SUMMER GALA!**



from  
10th District  
State Representative  
Jawaharial "Omar" Williams  
Office : 2532 W. Warren Blvd .  
312.265.1019



PNC

PROUDLY SUPPORTS  
THE POLISH MUSEUM  
OF AMERICA

---

**PMA Schedule of Events – Dates subject to change**

Check [www.PolishMuseumOfAmerica.org](http://www.PolishMuseumOfAmerica.org) for the most current information

**AUGUST**

**28** Polish Museum of America Day at the Chicago Fire FC at Soldier Field.

**SEPTEMBER**

**10** Book Promotion – Ganna Walska: Portraits of an Era

**17** Film Premiere – Power of Hope

TBA PMAL Duplicate Booksale

**OCTOBER**

**16** Painting Chopin

**22** 130th Anniversary of Paderewski's first visit to Chicago, at Glessner House

**30** Polish Highlanders Day at the PMA

**NOVEMBER**

**11** Polish Independence Day & American Veterans Day observance

**18** Piotr Bąk exhibit opening

**DECEMBER**

**3** Workshop: Christmas with the PMA

**11** Christmas Concert – The Lira Ensemble



# POLISH MUSEUM OF AMERICA DAY AT THE FIRE



**CHICAGO FIRE VS. CF MONTREAL**

SUNDAY, AUG 28<sup>TH</sup> AT 5:00 PM

**THE CHICAGO FIRE PROUDLY WELCOMES  
THE POLISH MUSEUM OF AMERICA TO OUR  
2022 SEASON. WE HAVE CREATED A  
SPECIAL DAY FOR FRIENDS & FAMILIES TO  
ENJOY A MATCH HERE AT SOLDIER FIELD  
THIS SUMMER.**

**TICKETS CAN BE PURCHASED HERE:**

<https://fevo.me/37KQZHH>



**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT**

Hank Blum AT (872-710-0556) OR  
[HBLUM@CHICAGOFIREFC.COM](mailto:HBLUM@CHICAGOFIREFC.COM)

\*TICKETS ARE SUBJECT TO AVAILABILITY, OR PRICES MAY CHANGE. \*DISCOUNTS DO NOT APPLY ON GAMEDAY.

# 130TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF IGNACY JAN PADEREWSKI IN CHICAGO



**OCTOBER 22, 2022  
AT THE GLESSNER HOUSE**



A one-of-a-kind opportunity to celebrate the 130th Anniversary of Ignacy Jan Paderewski in Chicago, at the renowned Glessner House - an architectural gem in Chicago, featuring a cocktail reception, special presentation on Paderewski in Chicago, and a piano concert. More details to come – please check the PMA website for details.